

Onor. Biblioteca Universitatii Cluj.

Deu Hirlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Puskapor és palavessző

A költségvetés leszállításáról döntött a minisztertanács és elhatározta, hogy valamilyen miniszteriumnál, a nemzetvédelmi ivételével, tizenöt százalékos leszállítás lesz. Ez a csökkentés azonban csak a minimális kulcs, mert törekedni fognak a lehetőségekhez képest még nagyobb mérvű leszállításokat is eszközölni. Az így keletkező megtakarításokból azután külön alapot létesítenek, amelyet a hadsereg felszerelésére zánt összegek gyarapítására fordítanak. Ujabb ágyukra, újabb löszerekre van szükség, a további felfegyverkezés kényszerével Románia sem tud ellentánni, — így dikálja azt egy dúló világmentalitás, mely éppen akkor távolodott el legmesszibben a világbéke gondolatától, amidőn legjobban narsognak a leszerelési szónoklatok. Már szinte az a vágyunk: ments meg minket isten még egy leszerelési konferenciától. Hisz minden ilyen tanácskozás a további felszerelések magva.

Általános fegyverkezések közepette tényleg nincs más mód, mint szintén fegyverkezni. Elérkezünk a bellum omnium contra omnes előállapotába. Japán messzi Ázsiában köszörüli kardját, Amerika a világ legnagyobb flottáját készülő kiépíteni, Oroszország százmillió emberanyagát képezi expressz tempóban, Franciaország újabb biztonságokat követel, már-már az eddig húzódozó Anglia is háborus hurokat peng, Mussolini pedig keresetlenül kimondja, hogy a háboru az emberi jellem és az emberi érték erópróbája.

Nem az államok egyensulya van veszélyben, hanem maga a világ, maga a lét, ha egyszer mindezek az ellentétes erők összeütköznek és vérrel, pusztulással borítják el ezt a földi sárgolyót. A diplomáciai kaftan pedig forr. Minden nap új program. Minden program más program. Ahogy más és más érdekközösségeket fon össze a perc és ront le földig talán már a legközelebbi pillanat. Uj barátságok szövődnek, még újabb barátságok lerontják az ujat, megállapodások ködbe tűnnek, mielőtt a tinta megszáradt volna a szerződési okmányokon. Egy kapkodás, egy konfuzió az egész diplomáciai világ ebben a nagy gyanuban, ebben a nagy bizalmatlanságban, ahol a leggyengébb nyomásra is már úgy megmásúl a véglegesnek hitt nemzetközi konstelláció képe, mint ahogyan a viasz ellágyul a legcsekélyebb érintésre.

Senki senkivel sincs tisztában. Vagy meg tudná-e valaki mondani, hogy mik Lengyelországnak, Jugoszláviának, Oroszországnak vagy a legtöbb államnak igaz gondolata? Igaz, hogy a diplomácia mindig titkos volt, de volt mégis egy bizonyos irányvonala. Ez az irányvonal ebben a régi egyenes értelemben már nem látható. Az irány ma girbe-gurba és reszketeg, mint ama fényhullámok, amelyek oly mindenre érzékenyen lebegnek az éterben. Csak egy bizonyos: hogy határtalanul veszedelmes, ólmos háborus felhő csúg le az égből bizonytalanság, előérzet, döbönnet homályába burkolva mindent. Az emberi szolidaritás, a humanizmus gondolata már végleg elveszítette értelmét. Mindenki önvédelemre gondol. És ebben a nagy magánosságban, amely mindentől elválaszt, ami szebb és jobb, nem marad hátra semmi más csak az önfegyverkezés, mint ultima ráció. Hadianyaggá válik a dollár, a font, a frank, a cservonec, a yen, a világ mindenfajta pénze, annyi bőséges igérvény egy gondatlan, szép és melegen

Titulescu hazajön

Uica helyét egyelőre Tatarescu tölti be — Vaida hiúsította meg a kormányváltozást — Az erdélyiek szerepéhez jutnak a kormányban

Prezan nem vállalja a hadügyi tárcát

A belpolitikai helyzetben szélcsend állott be. A hírek, amelyek kormányváltozásról szóltak, egyelőre elültek és most már csak arról beszélnek, hogy a kormányban esetleg személyváltozások lesznek.

Egy-két tárca talán gazdát cserél. Uica tábornok nemzetvédelmi miniszter távozik a helyéről.

Utódjának hir szerint Prezan marsallt emlegették. A marsall, aki román-megyei birtokán tartózkodik, tegnap délelőtt az újságírók telefoni kérdésére kijelentette, nincsen semmi tudomása arról, hogy a kormány a nemzetvédelmi tárca élére őt szemelte volna ki.

Szerdán délután a fővárosba meg-

érkezett a hir, hogy Antonescu igazságügyminiszter felkereste Romanban birtokán Prezan marsallt, akinek a kormány nevében felajánlotta a hadügyi tárcát.

Prezan marsall azonban a megbízást elhárította magától és kijelentette, hogy továbbra is csak katona kíván maradni. Így tehát a nemzetvédelmi tárca tekintetében más megoldást kell keresni. Valószínű, hogy azt ideiglenesen Tatarescu miniszterelnök maga veszi át, akinek legfőbb feladata lesz, hogy a hadsereget a politikától mentesítse.

Uica tábornok különben ma királyi kihallgatáson jelenik meg.

Vaida nem akarta Maniu esélyeit erősíteni

Tatarescu miniszterelnök ma újból kihallgatáson jelenik meg a királynál. Ez a kihallgatás azonban már nem függ össze a kormányválsággal. A miniszterelnök a folyó ügyekről tesz jelentést az uralkodónak, akivel a rendkívüli parlamenti ülészak munkarendjét is megismerteti.

A fővárosi sajtó a válság elsimulása után most már arról ír, hogy az Averescu—Bratianu George—Argetioianu—Vaida—Angelescu-fé-

le kormányalakulat miért nem valósulhatott meg. Ugy mondják, hogy ez az alakulat Vaida ellentállásán hiúsult meg.

Vaida kifogásolta, hogy minduntalan kormányváltozás legyen. Az igazi ok azonban az, hogy Vaida tudta, hogy a kormányban való részvételével erősítené Maniu erdélyi esélyeit.

A kormány átalakításához a pártelnök is hozzászólt

Egyes lapok szerint Tatarescu miniszterelnök még nem tehetett jelentést a királynak a kormány átalakításáról, mert ehhez előbb a pártelnök, Bratianu Dinu hozzájárulását kellett volna megnyernie.

De ha a kormány átszervezésére kerülné a sor, ez azért történne, hogy a liberális párt erdélyi vezetői a kormányban aktív szerephez jussanak.

Elsősorban arról lenne szó, hogy Lapedatu és Pop Valér tényleges miniszterekké váljanak.

A kormány már régebben elhatározta, örvendő világra. És futni kell az árral mindenkinek. Mert az ár ellen uszni nem lehet. A világ minden pénze most hadifelsze-

hogy a közoktatási és a munkaügyi tárcákat ketté osztja. A közoktatásügyi tárcából kiválik a kultuszminiszterium, a munkaügyiből pedig az egészségügyi miniszterium. Angelescu dr. megmarad közoktatásügyi miniszternek, kultuszminiszter pedig Lapedatu lesz. Costinescu megtartja a közegészségügyi tárcát, munkaügyi miniszter pedig a király Nistor volt bukovinai minisztert nevezi ki.

Arról is irnak a fővárosi lapok, hogy a kormány az alminiszteri állások közül nemcsak a külügyit és a miniszterelnökségit, hanem a pénzügyi és a légügyi al-

miniszterséget is megtartja. Ebben az ügyben valószínűleg már ma meg is történik a döntés és ebben az esetben a kormány pénteken Cernauti-Csernovicba utazik a bukovinai miniszteri értekezletre.

A lapok arról irnak, hogy a nemzeti parasztpárt belső békéje helyreállt. Maniu, Mihalache és Lupu között többszöri tanácskozások voltak, amelyekből arra lehet következtetni, hogy a pártban az egység hamarosan meglesz. Erre mutat az a körülmény is, hogy az elmúlt napok eseményeivel szemben Maniu és Vaida egységes állásponton voltak.

Beavatottak tudni vélik, hogy Vaida és Maniu között nézeteltérés már nincsen. Maniu már el akart utazni a fővárosból, de amikor meghallotta, hogy hamarosan odaérkezik Vaida is, elhatározta, hogy Vaidát megvárja.

Ilyen körülmények között biztosra veszik, hogy a két vezér között a nézeteltérések teljesen elsimulnak. Maniu különben az aktív politikába ismét tevékenyen bekapcsolódik. Maniu a napokban ilyen kijelentést tett Szovátn, ahol jelenleg tartózkodik. Hogy ezt a bekapcsolódást miként érti, arra vonatkozólag nem nyilatkozott.

A politikai érdeklődés most már a rendkívüli parlamenti ülészak felé irányul, amely június tizedikén ül össze és előreláthatólag egy hónapig fog tartani.

Az ülészakon ugyanis a költségvetésen kívül megszavazzák az új büntető törvénykönyvet, továbbá tárgyalásra kerül több más igazságügyi törvény, valamint három iskolai törvényjavaslat is.

Titulescu külügyminiszter, aki jelenleg még Genfben tartózkodik, valószínűleg a jövő héten hazaérkezik. Hazaérkezése nemcsak a kisántant-konferencia június tizediki megnyitásával kapcsolatosan válik szükségessé, hanem azért is, hogy előkészítse Barthou francia külügyminiszter látogatását, amely június második felében történik meg.

ségvetésbe. Erről ma nem lehet szó, mert fegyverkeznek az egész világ. A puskapor diadalmaskodik a palavesszőn. (Flaneur)

A Népszövetség nyolcvanadik ülészaka

A Saar-vidéki népszavazás ügyében megegyezés jön létre a franciák és a németek közt

A Népszövetség tanácsa tegnap délután féltenegy órakor kezdte meg Genfben nyolcvanadik ülészákát. Az ülésen Vasconselos portugál meghatalmazott miniszter elnökölt. Ez a mostani ülészak rendkívüli ülészak, mert külön hívták össze különböző sürgős ügyek megtárgyalására.

A Népszövetség tanácsa először rövid zárt ülést tartott, majd utána a nyílt ülésen tárgyalta Bolívia és Paraguay viszályát. Felolvasták a bolíviai és a paraguayai külügyminiszterek beadványait, amelyek a viszály elintézésére a Népszövetség közbelépését kéri.

Az egyes államok képviselői részéről főbben szólaltak fel és követelték, vizsgálják meg szigorúan, hogy melyik államot terheli a felelősség a háború felidézéséért.

Kifogásolták azt is, hogy a békés polgári lakosság ellen is irányul a hadviselő felek tevékenysége.

Barthou francia miniszterelnök és Massigli francia delegátus kívánatosnak mondták azt, hogy a Népszövetség tagállamaiban működő fegyvergyárak ne szállítsanak fegyvereket a két délamerikai hadakozó félnek.

Magyarország beadványát a magyar - jugoszláv határcsúszások ügyében a népszövetségi tanács pénteken tárgyalja. Eckhardt Tibor magyar delegátus tegnap délelőtt Tahy László berni magyar követ kíséretében felkereste Avenol népszövetségi főtitkárt, aki előtt

kifejtette azokat az okokat, amelyek szükségessé teszik, hogy a Népszövetség a magyar beadványt a mostani ülészakban érdemlegesen tárgyalja.

Ugy tudják, hogy a népszövetségi körök ez elől nem is zárkóznak el és erre enged következtetni Barthou francia külügyminiszternek nyilatkozata is, amely szerint ezt a panaszt feltétlenül meg kell vizsgálni.

A Népszövetség tanácsával párhuzamosan ülésező leszerelési konferencia főbizottsága Henderson elnöklete alatt tegnap délután háromnegyed négykor tartotta meg ülését.

Simon angol külügyminiszter mondtott nagyobb beszédet, amelynek bevezetésében hangsúlyozta, hogy nincsen ember, aki nem aggódna a leszerelési konferencia sikere és az általános nemzetközi politikai helyzet miatt.

Eppen ezért szükséges, hogy az összes államok közreműködjenek a konferencia sikerének érdekében. A maga részéről kijelenti, hogy az angol kormány tevékenyen veszi ki a részét a munkából. Azután vázolta a francia-német ellentétet és annak a reményének adott kifejezést, hogy jószándékkal ezek között is lehet közeledést előidézni. Szerinte, ha komolyan nekilátnak a problémák megoldásának, elsősorban a következőkben kell megegyezést létesíteni:

1. A vegyi háború megszüntetése. 2. Az egyes államok hadügyi költségvetéseinek nyilvánosságra hozatala. 3. Az általános

leszerelési elvnek ki-
mondása.

Szükségességnek mondotta továbbá azt is, hogy fogadják el Norman Davison amerikai delegátusnak a magánvállalatok által való fegyvergyártás és fegyverkereskedés ellenőrzésére vonatkozó javaslatát. Hangsúlyozta, hogy a Macdonald-féle javaslat, ha nem is teljesen ideális, mégis a legmegfelelőbb a mai körülmények között.

Azután Barthou francia külügyminiszter beszélt, aki hangsúlyozta, hogy a leszerelési konferencia a világbéke érdekében dolgozik. Majd azután megindokolta a leszerelés kérdésében Franciaország álláspontját.

Az építőmesterek kezéből kiűtik a kenyeret, de a Capitol tervezői és építészei nyugodtan tovább dolgozhatnak

Negyvenkét városunkbeli építőmestert — nagyjából kétszáz kisebbeket és ezek között is a legtöbb magyar anynyelvűt — kizártak az országos építészeti testületből. Kizárt dolog volna, hogy a kizárt negyvenkét építőmester busulna emiatt, ha az egyben existenciális dolog is nem lenne. De az! Ez a kizárás lehetetlenné teszi az építőmestereknek, hogy tervezzenek és építsenek. Csak az egyiket gyakorolhatják, de a másikat nem. A szerzett jog nem számít. Nem számít, mert nem akarják számba venni. Ha a dolgok velejére nézünk amugy igazában, első pillanatra látni való, hogy a határozat mögött ott van az okleveles építész részéről némi kenyérrigység is. A drága és sokszor nem a legjobb hírek örvendő építészet nem keresi föl a közönség olyan tömegesen, mint az építőmestereket. Ezt akarja megszüntetni a határozat, amelyet az érdekelt okleveles építész hoztak a szintén érdekelt építőmesterek meghallgatása nélkül.

Ennek a városnak számos impozáns

Meghalt Togo japán tengernagy aki annak idején megsemmisítő vereséget mért az orosz flottára

Tokióban meghalt nyolcvanhét esztendőskorában Togo Heihachiro japán tengernagy, akinek a neve az egész világon ismeretes. Togo, akit japán Nelsonnak is neveznek, fiatal korában hét esztendőt töltött Angliában és ott jeles tengerészisztté képezte ki magát. Már az 1894. évi japán-kínai háborúban tüntette ki magát, azonban igazi dicsőségét az orosz-japán háborúban szerezte meg. Mint az egyesített japán flotta főparancsnoka az orosz flottát beszorította a portarturi kikötőbe és ezzel biztosította a japán hadsereg szabad átkelését Mandzsuriába. Amikor azután hónapok mulva a télenségre kárhozottatott orosz flotta előtört, azt megverte és harc képtelenné tette. Az orosz kormány erre európai flottáját indította utnak a keleti partérra. Az orosz flotta, melynek Rozdesztvenszkij admirális volt a főparancsnoka, 1905

épületét, bérházát, palotáját építőmesterek terveztek és építették meg. Mutasanak a jeles építészek ezek közül csak egyet is, amely összedőlt. Nem tudnak ilyet mutatni. De ott van a Capitol-mozi. Azt okleveles építész tervezte és egy másik okleveles építész építette meg. És mégis bedőlt. Duiliu Marcu és Steiner József remekműve poros törmeléké változott. És mégsem Duiliu Marcu és Steiner Józsefet zárják ki az építészeti testületből, hanem azokat az építőmestereket, akik már annak idején a tervek láttára mindjárt megjósolták, hogy a Capitol-mozi nem éri meg az öt éves jubileumot. És mégis ezekre az építőmesterekre mondják, hogy nem értik a mesterségüket és mégis az ő kezükből ütötték ki a kenyeret és nem Duiliu Marcuéból, sem a Steiner Józseféből. Hol itt az igazság? A létük alapján megtámadott építőmesterek nem hagyják annyiban a dolgot. Küldöttésgileg mennek a kormányhoz és ha kell, a királyhoz is.

Genfi körökben tegnap délután olyan hírek terjedtek el, hogy Franciaország és Németország között a Saar-vidéken tartandó népszavazás kérdésében megtörtént a megegyezés.

A Havas-iroda ezt megcáfolja. Ennek ellenére a Journal des Debats azt írja, hogy Franciaország és Németország között a tárgyalások folynak és a megegyezésre a legjobb kilátás van. A Saar-vidéki népszavazás ügyében Aloysi báró olasz delegátus, az előkészítő bizottság elnöke különben már elkészítette jelentését és az valószínűleg ma kerül a népszövetségi tanács elé.

Butorszövet és velourok

kizárólag külföldi áruk, nagy mennyiségben érkeztek

Kálmán Ferenc

Belváros, Str. Alba Iulia-Rezsó-u.

Igen olcsó szabott árak

kodó pár részéről beteg japán előkelőségek Napok óta már csak mesterséges uton tudták életben tartani. Tegnap reggel aztán bekövetkezett a katasztrófa. Togo admirális a japán nemzet halottjának tekintik és államköltségen temetik el.

A rideg hitelező retorzióval fenyeget

Jelentettük már, hogy az amerikai kormány ragaszkodik ahhoz, hogy Anglia háborús adósságaira július 15-én kétszázhetvenöt millió dollárt fizessen. Washington nem éri be a jellepes fizetéssel és a teljes törlesztési részletet követeli. Az angol kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amikor megszövegezték azt a jegyzéket, amelyet válaszul küldenek a washingtoni kormány követelésére. Valószínű, hogy a jegyzéket huszonnégy órán belül át is adják. Washingtonból jelentik ezzel kapcsolatosan, hogy Roosevelt elnök tanácskozást folytatott Hull külügyminiszterrel, utána pedig kijelentette, hogy a Johnson-törvény megszabja azokat a retorziókat, amelyeket a nemfizető államokkal szemben alkalmazni kell. Hogy Amerika a törvény által előírt bojkottot hogyan hajtja végre, az majd június 15. után világlik ki.

Harminchárom évből tizenhárom börtönben töltött

Az itteni hadbírósnak nemrég ítélkezett Murányi György harminchárom éves magyarországi lakos felett, aki tiltott határátlépés miatt tizenöt napi fogházbüntetést kapott. Büntetésének kitöltése után a katonai hatóságok az itteni rendőrségnek adták át, ahol kiderült, hogy Murányi veszedelmes betörő, aki már tizenhárom esztendőtt töltött börtönben. Kitént az is, hogy Murányi György régi barátja Timár István betörőkirálynak, aki csak napok előtt került Magyarországon a rendőrség kezére. Murányi hosszabb időn keresztül együtt dolgozott Timárral, akinek egyik legvakmerőbb segítőtársa volt. Murányit a magyar hatóságoknak adják át.

Zsebtolvainő

aki csaknem naponta szerepel a bíróság előtt

Fiala Kálmán dr. törvényszéki elnök előtt tegnap Raaber Franciska 36 éves második kerületi lakosnő állott, aki a hetipiacok legveszedelmesebb zsebmetszője. Raaber Franciskát a járásbírósnak két nap előtt hét napi fogházbüntetésre ítélte, mert két év előtt a kerületi piacon Gál Sándorné zsebtolvaj ezer lelt lopott ki. A notárius zsebmetszőnőt még csak két nap előtt itélték el és tegnap máris újból elővezették. Raaber Franciska ugyanis tavaly Vogl Teréztől a vilamoson lopott el háromszáz leit, amiért a járásbírósnak tegnap a visszaeső bűnös asszonyt tizennégy napi fogházbüntetésre ítélte. Itélet hirdetés után Fiala Kálmán dr. megkérdezte tőle, hogy azonnal akarja kitölteni büntetését, vagy halasztást kér. Raaber Franciska válaszolt: — Igazgató ur, kérek még egy kis szabadságot, mert elintézni való ügyeim vannak. Az elítélt kérését azonban a járásbíró nem teljesítette és az asszonyt elvitték a fogházba.

Propagandafilm a visszánémetetésre

A csángók hiába sirnak a magyar pap után

A német birodalmi kormány hivatalosan leszögezte álláspontját, hogy a világháború óta német népcsoportok politikai ügyeibe nem avatkozik, azokra beállást nem gyakorol, de az érzelmi közbizonyt természetesen nem tagadja meg tőlük. Ez helyes és korrekt. Létezik azonban Stuttgartban az ugynevezett Német Kültügyi Intézet, mely annál betetőbben foglalkozik a birodalmon kívül élő németek ügyeivel. Ez ellen sem lehet kifogás, mert a bárhol élő és egy nemzetet tartozók szellemi és érzelmi kapcsolatai, országhatárokon túl is, tagadhatatlanok. Kifogás csak akkor eshetik, ha az a propaganda tulajdonosa megengedett határokon. Már eddig ez történt, amikor a romániai Satumare-szátmárvidéki, németzedékek óta magyar és magukat magyaroknak valló, egykori svábok visszánémetetésére érdekében filmet készített.

Ezt a filmet díjmentesen bocsátja rendelkezésre és természetesen nem a beszállásai vagy amerikai németek, hanem Satumare-szátmárvidékiek részére. Szervesen kapcsolódik ez a propaganda arra a mozgalomra, amelyet néhány év előtt az akkori kormány támogatásával indítottak magyarságuk ellen, amikor néveléssel, magyar vidéken német iskolák létesítésével és hasonló eszközökkel igyekeztek a csak magyarul beszélő Satumare-szátmárvidékieket visszánémetesíteni. És folyik ez a munka csendben, de annál szívósabban. Fiedler István püspök már a Timisoara-temesvári szemináriumba is küld teológusokat, mert itt — szerinte — inkább lesznek német nemzeti érzésűek, mint saját egyházmegyéjében.

Tervszerű nemzeti munka folyik, ugyanakkor pedig szomorúan olvassuk román társadalomtudósok írásaiban, hogy mint pusztul és vész a magyarság.

A népszámlálási főbiztos „megnyugtát”, hogy a regátba szakadt magyarokról mondjunk le, mert azok elvesztek számunkra, sor kerül a bánásiakra és erdélyiekre is. És a fájdalom markolja össze szívünket, mikor hallunk a csángók segélykiáltásairól, akik magyarul tudó papot kérnek, mert az evangélium szavait sem tolmácsolják számukra anyanyelvükön.

Kérdezzük, hol van a katolikus akció, amely süket ezekkel a panaszokkal és kérésekkel szemben? Hol van a Katolikus Népszövetség? Hol veszi a témákat a katolikus nagygyűlés azokhoz a gyönyörű szónoklatokhoz, melyek ott rendszerint elhangzanak, ha ezekről a problémákról nincs egy szava sem? Mert hiszen ott

katolikus magyarokról van szó, akik megilletődésükben sirva fakadnak, ha idegen vetődik közéjük és anyanyelvükön szól hozzájuk.

A Bánásban vannak románnyelvű közösségek, amelyeknek katolikus lakói soha nem nélkülözték a románul beszélő katolikus papot. A római katolikus egyház egyetemességének ereje éppen abban

rejlett Krisztus óta, hogy az apostolok és tanítványok „elmenvén prédikáltak minden nemzeteknek”. Azok, akik illetékesek, az egyháznak ezen az álláspontján ütnék rést, vagy tétlenségükkel rést engednek ütni. Idegen nyelvtenger közegett, ha így vész el a nyelv, könnyen követi a vallás elvesztése is. Ezért az erre illetékes egyházi férfiak kezdeményezésének és világi férfiak támogatásának lenne hivatása és feladata a csángók lelki és vallási szükségletének anyanyelvükön való kielégítéséről gondoskodni.

A legközelebbi katolikus nagygyűlés sok elméleti tárgyú szöveggyűlés lesz.

Hat hónapi fogházra ítélt a bíróság egy magyar ujságíró izgatás címén

Reményi Sándor Salonta-nagyszalontai ujságíró 1932 februárjában a Szalontai Lapokban vezércikket írt, amelyben azt panaszolta, hogy Szalontán nem hallgatják meg a magyarságot, nem adják meg neki az érvényesülési lehetőséget és minden kisebbségi megmozdulás a sziguranca börtöncelláiban végződik. Időközben a brutális szalontai rendőrtisztviselő megvakította az ujságíró, akit azóta már kétszer ítélték el sajtóvétségek miatt. Most ezért a vezércikkért harmadszor került a bíróság elé Reményi Sándor, aki védekezésében előadta, hogy amikor a cikket írta a vá-

noklata mellett érdemes és hasznos lenne ezzel a gyakorlati irányú kérdéssel is foglalkozni.

Lehet erről is gyönyörűen beszélni, ha éppen a hatásról van szó. De cselekedni is kell. Az egyház tanítja, hogy a hit egyedül nem üdvözít, hanem csak akkor, ha jócselekedetekkel párosul. Itt pedig sürgős a cselekedet.

Stuttgart filmek készíti a Satumare-szátmárvidékiek számára, hogy visszatérítse őket a nagy német nyájba. Mi kényelmességünkkel és tétlenségünkkel veszni hagyjuk azokat is, akik ma még hozzátartoznak a nyájhoz. Ideje volna az ébredésnek.

rosi ideiglenes tanácsban egyetlen magyar tag sem volt és éppen ennek a cikknek következtében a megyei prefektus kinevezett egy magyar tagot is a bizottságba. Kérte a bíróságot, hogy idézze be tanúként az akkori megyei prefektust és a kinevezett magyar tanácsost, mert ezekkel kívánja bizonyítani, hogy nem vezette izgatási szándék a cikk megírásánál. A bíróság azonban elutasította a kérést és Reményi Sándort hat havi államfogházal és tízezer lei pénzbüntetéssel sújtotta. Reményi az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

Dillinger a városban van és mire ellopták, a hírhedt amerikai banditából egy stájerlaci bánatos cselédleány lett

Egész Amerika hajszolja Dillingert, a legrettegettebb bankrablót, aki egy csomó emberéletet gyertyának nézett és kioltotta. Rengeteg bankot kirabolott és fittyet hányt évek óta a hatóságoknak. Most aztán nagyon nekimentek a hatóságok, de azért mégsem sikerült még elfogni. Dillinger ugyanis hírszerint Európába jött. Ugy tudják, hogy Angliában van, de nincsen kizárva, hogy valahol a kontinensen rohög a markába.

Tegnap délelőtt a villamoson megütötte a filemet a Dillinger név. Két fiatalember állott a Perronon és sugdolózott. Az egyik ezt mondta a másiknak:

— Dillinger itt van a városban!

Nagyon gyanus kinézésű két fiatalember volt, de a suttogásuk még gyanúsabb volt előttem. Ugy láttam, hogy ezek alvilági emberek és összeköttetésben vannak Dillingerral. Nem is lehet másként, hiszen emlegetik. Pléhpófát erőltettem magamra, hogy detektivnek nézzenek és komor hangon szoltam hozzájuk:

— Mi, van Dillingerral? Hol van Dillinger?

A fiatalember megremezt. Oldalba lökték egymást. Azután a kocsi Perronjáról — nem törődve azzal, hogy a villamos rohan — leugrottak. Ez már a

gyanusnál is gyanúsabb volt. Leugrottam én is. A két fiatalember azonban futásnak eredt. En utánuk. Az egyiket egy rendőr segítségével sikerült elfogni. Mentünk a rendőrségre. Ott felkelve kijelenttem, hogy ez a fiatalember és a társa Dillingerről beszélgetett és azt mondták, hogy Dillinger itt van. A rendőrségen is tűzbe jöttem ezen. Hogyne! Hiszen az amerikai kormány Dillinger kézrekerítésére negyedmilió dollárt tűzött ki.

A kérdezősködésekre a fiatalember nem tagadott. Elmondta, hogy a Dillinger valóban itt van és a Domnita Balsa-Stefánia-utca 20. szám alatt található. A rendőri készülettség nyomban kiment. Keresték a Dillingert. Behívták a mindenest és kijelentették:

— Ez a Dillinger!

Nem lehet. A Dillinger férfi. Hátha női ruhába öltözött? A Dillinger erre megmutatta a cselédkönyvét. Benne volt az orvosi bizonyítvány is. Valóban nő a Dillinger.

Felsültünk. Oda van a negyedmilió dollár.

Dehát a két fiatalember miért sugdolózott a Dillingerről és miért szaladtak meg, amikor kérdőre vontam őket? Kiderült az is. A megszökött pasas udvarolt Dillingerek. Aztán cserbenhagyta. A Dillinger bánatában a fővárosba

„Pustol“ „Binicid“
sváb. muszka- és egér-
pincebogár irtószerek és farkányirtószerek.
Hatása biztos, ára olcsó!
Gyártja:
Moskovits Ipartelepek r.-i.
Oradea
Kapható mindenütt!

ment, de onnan irt, hogy visszajön és akkor jaj neki. Erről sugdolóztak. Engem pedig a Dillinger rokonának, vagy új udvariójának néztek. Azért futottak meg.

Végül mégis kiderült, hogy a Dillinger, az igazi Dillinger nincsen városunkban, csak a Dillinger Mária és az sem amerikai, csak stájerlaci.

Kolum Bácsi.

Gyógyszerészek bűnpere

A helybeli törvényszék Farchescutanácsa tegnap folytatólagosan tárgyalta Kóvári József az itteni munkásbiztosító pénztár gyógyszerára volt vezetőjének és Lázár Emil, a gyógyszerész asszisztensének bűnpertét, akiket azzal vádolnak, hogy a gyógyszerárból gyógyszereket és kábítószereket tulajdonítottak el. A tegnapi tárgyaláson Halmágyi Konstantin, a betegsegélyező pénztár volt gyógyszerész, aki a vádlottak ellen a bűnvádi feljelentést megtette, szembesítették Schlesinger Edittel, a betegsegélyező pénztár tisztviselőjével, aki azonban tagadta, mintha Halmágyival együtt Kóvári aktatáskájában ellopott gyógyszereket talált volna. A vádlottakra kedvező volt Brauch Bruno és Kálmán Vilmos gyógyszerészek vallomása is. A bíróság több új tanu kihallgatását látta szükségesnek és ezért a tárgyalást június 9-re elnapolta.

Komoly surlódások a jugoszlávai katolikus püspök és a papság között

A Bánágnak a békeszerződés által való megosztása következtében a csanádi római katolikus egyházmegye egy része Jugoszláviába került. Ennek élére adminisztrátor minőségben Rodics Rafael felszentelt püspököt neveztek ki. Rodics Rafael szlavosító politikája sok kellemetlenséget okoz a kisebbségi papoknak. Ezenkívül a püspöki adminisztrátor beleavatkozik az egyházközségek vagyonkezelésébe is, amelyet maga akar irányítani. Emiatt napirenden vannak közte és a papság, valamint az egyházközségek között a surlódások, amelyekről már nem egyszer írtunk.

Rodics Rafael most a verseci római katolikus egyházközség ellen fordult. Endresz Jakab verseci római katolikus plébánost, aki ezt az állást már évtizedek óta tölti be és igen népszerű, a püspöki helynök minden megokolás nélkül meglepetésszerűen felfüggesztette állásától. A püspöki adminisztrátor a verseci plébánia vezetésével Steinkamp József káplánt nevezte ki, aki tizenöt év óta működik Endresz Jakab mellett.

A verseci egyházközség tanácsa erre rendkívüli ülést tartott, amelyen Endresz Jakab plébánost szeretetükéről és ragaszkodásukról biztosították. Egyben kijelentik, hogy tiltakozásuk jeléül lemondanak az egyházközségi tanácstagságról. A határozatot mind a harminckét egyháztanácsi tag irta alá.

A parlament összehívása. A hivatalos lap tegnapi száma közli a parlament rendkívüli ülésének összehívásáról szóló királyi dekrétumot. A parlament június 14-én ül össze.

Az embervédelem

mint társadalmi ténykedés nincs ellentétben, sőt épügy az igaz emberiség érzéséből származik, mint az állatvédelem

A Déli Hírlap egyik legutóbbi számában Felháborodnak a csirke miatt, csavargó gyermekkel nem törődnek cím alatt megjelent cikke legyen szabad ellenvéleményként néhány megjegyzést tennem. Hogy egy ilyen kitudó tollu cikkirő is ennyire tévesen láthatja e kérdést, legjobban mutatja, milyen felvilágosító munkára van e téren szükség s hogy mennyire indokolt az állatvédő egyesület új vezetőségének az az igyekezete, hogy az állatvédelemnek az utolsó évtizedben nálunk a mult tradícióival szemben annyira elhanyagolt ügyét ismét kellő mederbe terelni és arra nemcsak a hatóság, hanem a közönség figyelmét is hathatósan felhívni igyekszik. Ugy hiszem, kár volt a cikkirőnek a szóban forgó háziasszony panaszát pártfogásába venni, mert

az illető hölgy panasza teljesen alaptalan s még inkább kár volt az illető hölgynek panaszkodni, mikor neki egyáltalán nincs igaza.

Ami pedig a cikkirőnek ezen piaci incidenshez fűzött reflexióit illeti, teljes tájékozatlanságra vall az állatvédelmet az „embervédelem”, azaz a nyomorgó ember és gyermek felségítésére irányuló társadalmi kötelezettséggel szembeállítani olyan formán, hogy amíg nyomorgók, elhagyott és kolduló gyermekek vannak, addig nevétségesen hat minden az állatvédelem terén kifejtett munka. Azt hiszem

sulyos tévedés a két kérdést egymással szembe állítani, mint-ha egyik a másikat kizárná, mintha az egyiknek ápolása a másikat korlátozná vagy hátráltatná.

Ugy tartom, hogy ellenkezőleg, mindkét társadalmi ténykedés tehát az emberi nyomor enyhítésére, valamint az állatkinzás elkerülésére irányuló is, ugyanazon egy forrásból — az igazi emberieségből — származik, az egyik ápolása miben sem érinti a másik érdekeit. Megvagyok győződve, hogy az emberi nyomoruság enyhítésére is leginkább azok működnek hathatósan közre, akiknek az állatvédelem iránt is megvan az érzékük és megfordítva, egész biztosan megteszik az emberi nyomoruság enyhítésére kötelességüket azok is, akik egyben érzékelnek a másik élőlény-csoport, tehát az állatok szenvedései iránt is.

Nem kell a cikkirőnek attól tartania, hogy az állatvédelem olyan terhet ró azokra, kik ez iránt érzékelnek, hogy ez által az emberi nyomor enyhítésére irányuló tevékenység bármiben is csökkenne. Az állatvédő egyesület saját tagjaitól is anyagiakban csak évi 20 lei tagdíjat, tehát olyan minimális összeget kér, mely senkit sem akadályozhat egyéb emberbaráti tevékenykedésében, illetve áldozatkészségében,

a közönségtől pedig főleg csak negatívumot, az állatok felesleges linzásának elkerülését kéri, amely ismét nem juthat soha ellentétbe

az emberi nyomor enyhítésére irányuló törekvésekkel.

A cikkirőnek az állatvédelem kérdésével szembeni látó ellenszenvé valószínűleg onnét származik, mert e kérdésnél csak a luxus-ölebek vannak szembe előtt, melyek jó, sőt sokszor tulontul jó sora a nyomorgó emberek sorsával szemben tényleg sokszor kihívó ellentétet mutat. Az itt látható túlzásokat magam sem helyeslem. Azonban ezek ugyszólván kívül is esnek az állatvédelem céljain, melynek feladata éppen a védtelen, vagy nem kellőleg védett állatokkal való törődés. Ha a cikkirő ezekre az állatokra és elsősorban a haszonállatok nagy csoportjára gondol, amelyeket az ember saját gazdasági boldogulásának céljaira állított be, melyeket jólétének előmozdítására használ fel, sőt gyakran tulontul ki is használ, úgy be kell látnia, hogy ezen a téren nemes feladatok várnak az állatvédelemre, melyek nem kicsinyelhetők le.

Az állatvédelem az emberi eldurvulás ellen is küzd és hozzátartozik mindahhoz a törekvéshez, mely az emberi erkölcsök

javitásával a társadalom előrehaladásának céljait szolgálja.

Szándékosan csak az emberieség szempontjait emeltem ki, úgy hiszem, ez az olvasó közönségre meggyőzőbb is, holott jogi szempontokra is hivatkozhatam volna, hiszen a mi országgrésünkben már az 1879. évi kihágási törvény biztosítja az állatvédelem hatályosságát, melyet az 1902. évből származó városi szabályrendelet egészíti ki, melyek szigorú büntetésben részesítik mindazokat a cselekményeket, melyeket a cikkirő oly nevétségesen túlzásoknak minősít.

Amit az egy-két emberöltő előtti emberi társadalom emberségesnek és méltányosnak talált az állatvilág védelmére, mind az nekünk ma, 1934-ben nevétségesen, időszerűtlennek, sőt egyenesen az emberi nyomor kigunyolásának tünjék fel? Az állatvédelmet más szemmel nézik és kell, hogy nézzék mindazok, akik az emberi kultúra előrehaladásában bíznak s nem adják át magukat a visszafejlődés sötét gondolatainak.

Kun Ferenc dr.

Hatezer új tanító léte

függ az állami költségvetéstől, melynek minden tételét csökkentik a nemzetvédelmi kivételével

A legutóbbi minisztertanácsban a kormány tagjai fogalkoztak a költségvetéssel és megállapították, hogy az összes miniszteri tárcáknál legalább tizenöt százalékos megtakarítás kell elérni. A megtakarítási kötelezettséget a nemzetvédelmi miniszteriumra nem vonatkozik. Sőt kötelezik a többi miniszteriumot, hogy még nagyobb arányú megtakarításra törekedjenek. Az így nyert összegekből külön alapot teremtenek és azt a nemzetvédelmi miniszteriumnak bocsátják rendelkezésére hadfelszerelési cikkekre, amelyek szállításában igyekezni fognak a belföldi gyárakat is részesíteni. A n-

gelescu közoktatásügyi miniszter emellett fontosnak tartja a közoktatásnak minél inkább való kiszélesítését és a költségvetésbe hatezer új tanítónak a járandóságait is felvette. Emiatt a minisztertanácsban nézeteltérések mutatkoztak és nem is került a sor döntésre. Erről a kérdéstről majd a legközelebbi minisztertanácsban döntenek. A hadsereg áll szemben hatezer tanítóval. Reméljük, hogy a hadsereg érdekei sem szenvednek vereséget. Az állami költségvetés bevételeit egyébként 19 milliárd és kétszáz millió leiben állapították. Ehhez kell mérni a kiadásokat.

A fiatal menyasszony még fiatalabb akart lenni és ezért meggondolatlanságában a születési bizonyítványán nullából hatost csinált

Az anyakönyvi hivatalban egy fiatal pár jelent meg. Szerényen bejelentették, hogy házasságot akarnak kötni és jöttek beiratkozni. Az anyakönyvi tisztviselő felszólítására bemutatatták az irataikat. A férfi Beretvás Leó harminc éves önálló iparos. A leány Steinreich Klementin háztartásbeli. A bemutatott születési bizonyítvány szerint 1916-ban született. Tehát tizennyolc éves. A tisztviselő sokáig nézi az iratot, majd a leányt. Aztán csóválja a fejét.

— Mikor született? — kérdi hirtelen.

A menyasszony lesüti a szemét. Elpirul. Hebeg valamit, amit nem lehet megérteni. A tisztviselő előszed egy régi anyakönyvet, az 1916-ost. Lapoz benne. Keresi október 10-et, a leány születésnapját. Ezen a napon azonban a leányt

nem találja bejegyezve, sem az előtte, sem az utána való napokon. Ujra megnézi a születési bizonyítványt, majd azt a viláosság felé tartja. Aztán visszatesszi az 1916-os anyakönyvet és előveszi az 1910-est. Ott megtalálja a leány születésének bejelentését.

— Ez a születési bizonyítvány hamis, — mondja komolyan — valaki a nullából egy vonás hozzáhúzásával hatost csinált. Ez büntetendő cselekmény és jelentést kell tenni az ügyszézségnek.

A leány most már elpityeredik, majd zokogva bevallja, hogy ő maga javította ki a születési bizonyítványát. Pedig nem is volt rá szükség, mert még az igazság alapján is hat évvel fiatalabb a völegényénél.

Beret és Leó kijelenti, hogy a csala-



Ilyen elegáns!

minden uriember, aki öltönyét és felöltőjét mérték után

Máthé

szabómesternél készített
Elsőrangú munka!
Szolid árak!

Uj cím: Timișoara II., Str. Dacilor
Fő utca 50, a Dr. Kovács gyógyszer-tárral szemben

fintaság ellenére is feleségül veszi Stei reich Klementinát. Ez erre abbahagyja sirást, de valójában csak akkor nyugszik meg, amikor megtudja, hogy még hónapok telnek el addig, amíg az ügy a bíróság elé kerül és hogy ettől függetlenül négy hét múlva már végbemehet az esküvő.

Ugy járnak mint a nagyidai cigányok

Amíg Genfben a Népszövetség bölcsei azon tanakodnak, hogy Bolivia és Paraguay között dúl háborút hogyan szüntessék meg addig Roosevelt elnök mákissé gyakorlatibb utra tért ebben a tekintetben. Egyszerűen rendeletet adott ki, amelyben az összeszszakamerikai fegyvergyáraknak szigorú büntetés terhe mellett megtiltotta, hogy akár Bolíviának, akár pedig Paraguaynak fegyvert, töltenyt, gránátot, srappellét, vagy bármilyen hadfelszerelési cikket szállítsanak. Londoni jelentés szerint Macdonald miniszterelnök kijelentette, hogy az angol kormány hasonló rendeletet ad ki. Hát nem egyszerű dolog? A nagyidai cigányok is akkor szüntették be a háborút, amikor elfogyott a puska-poruk. Bolivia és Paraguay sem cselekedhetik másképpen.

Amikor a rendőr a diákleányt igazoltatja

Az utóbbi idők eseményei, amelyeknek középpontjában diákok állottak, — mint ismeretes — szigorú rendszabályokat vontak maguk után. A közoktatásügyi miniszter utasítására ugyanis az iskolák növendékei a legszigorubb ellenőrzés alá kerültek. A diákság ellenőrzésével még a rendőrséget is felhatalmazták. Ennek az ellenőrzésnek egyik kirívó epizódja az, amely a Miasszonyunkról elnevezett iskolánövérnek egyik növendékével történt. A tizennyolc éves diáklány a Mária szobor előtt az uttesten haladt át, amikor a rendőrszem megszólította és az iskolai igazolványát kérte. A rendőr meglehetősen nyers hangja láthatóan megfélemlítette a diáklányt, aki nyomban megmutatta a ruhájára varrt iskolai számát és az iskola által kiállított igazolványát. Az igazolványt a tanintézet igazgatónöje, Eisele Aquinata Mária nővér írta alá és ebből a névből a rendőr durva tréfát ütött. Azután visszaadta a kisleánynak az igazolványt és eltávozott. A diáklány az esetről felizgott hangon számolt be a szüleinek, akik viszont a rendőrprefektura tudomására hozták a rendőr eljárását. Ebből az esetből is kitűnt, hogy a diákság ellenőrzésével olyanokat kell megbizni, akik a kellő tapintattal és intelligenciával rendelkeznek.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

A pillangók birodalmában

egy tenyésztik a lepkéket, mint másutt a baromfit és egy-egy ritka példányért fél millió leit is fizetnek

Ebben a csunya zürzavaros világban egyre ritkábbakká válnak az ugynevezett szép foglalkozások, amelyek örömet töltik el az embert és kielégítik a lket is. Ma ellentétben a régi időkkel, többben rettegnek a foglalkozásuktól, gondolataikkal, hacsak lehet, elmenekülnek előle, mert ma a legtöbb hiva- s a gond, bosszúság, pénzügyi szoroni- s és fáradt kiábrándulás szinonimája t t abban a nagy meddőségben, amely szíjva, elpusztítja a jól végzett munka inden zamatát. A prózai mindennapi ond lett urrá az élet felett. Irók mérge- ett tollal írnak, festők fogcsikorgatva estenek, tisztviselők eszményi célt esztve morogva végzik munkájukat, töt már a gazda sem beatus ille qui pro- ul negotiis műveli boldogan földjét, ha- em eladósodott, elkeseredett adóalany, ki nem a felkelő nap arany sugarainak rvendez naiv önfelédten, hanem inkább zon töpreng kinos furfangosan, hogyan áírítsa el a feje fölött logó árverést.

Nos ebben a csunya világban mégis akad még szép foglalkozás is és ami még varázslatosabb, ráadásul gondtala- nul jól jövedelmező is. Akad még a megelégedésnek olyan szigete, ahol kar- öltve sétálgatnak együtt a magas idea- lizmus és a zömök, megbízható, tenye- res talpas próza. Igaz, hogy ez a sziget messzi van. Messzi, mint a mesék. Mesz- szá, mint minden, ami szép és áhitott. Tul a La Manche csatornán, Angliában a kenti grófságban, virágerdők köze- pette van ez a kis sziget, a pillangófarm, ahol úgy tenyésztik a pillangókat, mint másutt a fajbaromfit vagy a különleges juhokat.

Es a kereslet a pillangóáruban, — ó kereskedőnek szferikus zene, — messi fölülhaladja a kínálatot. Az egész vilá- ból jelentkeznek az iskolák, muzeumok, állattani intézetek, kis gyűjtők milliói és komoly nagy ritkaságyűjtők és kifize- tik k. p. pontosan az árakat, ahogyan azt megszabja a különben nagyon realis és megbízható pillangótenyésztő rész- vénytársaság. Van olyan pillangó, amelynek darabja száz fontba, egy fél millió leibe is belekerül, viszont a kom- mersz árú nevéstéges pennikért is meg- szerezhető. Egyes fajoknak ugyanis rengeteg gondba és költségbe kerül a kitenyésztése, különleges virágokat kell ültetni a számukra, különleges ápolást igényelnek és így is csak legritkábban sikerül ezen különleges fajtisza pillan- gók kitenyésztése.

A különböző fajtájú hernyókat egyé- ként már eleve szigorúan elkülönítik. Mindegyik arra a bokorra, fára kerül, amelynek levele kedvenc cs-megéje és muszlin zsákokba helyezik el őket rajon- ként, hogy el ne mászkáljanak vagy ne keveredjenek. Miután aztán a levélpor- ciójukat elfogyasztották, ismét más zsákba ürítik őket és más levélvü- helyekre kötik a zsákok, ahol tovább folyik az étkezés. A hernyóknak ugyanis egye-

düli életéja az evés. Olyan elképesztő falánksággal intézik ezt a műveletet, hogy egyetlen hernyó egy terebélyes fa leveleit is képes elpusztítani. Miután az- tán így a hernyók végérvényesen teliza- bálták magukat, megkezdődik a begubo- zás, amely játékszer-villa alakú kis házi- kókban történik. A kis házaknak üvegből van a tetejük, hogy átjusson a nap fé- nye, lábaik viszont vízzel telt kristály csészékben állnak, hogy a rovarok fel ne máshassanak a hábokhoz. Ugyancsak használat előtt magas fokra hevítik a padlóra elszórt homokot is, hogy oda se jusson be féreg.

Végül aztán kibontakoznak a pillan- gók ezer és ezer színben millió számra röpködve, mint a tündérmesékben, a farm fölött, amelynek haragos mélyzöld fái és bokrai között ezerváltozatu virá- gok tárják ki kelyheiket, olyan illatot árasztva, hogy mértföldekre is elérzik. Ebben a földi édenkertben tenyésznek a

világ minden fajtájú pillangói, itt növe- kednek csodaszépre a piros Admirális, az éjjeli Pávaszem, a gyöngyházás Pille, az Apollinarius, a Pappacska, a gyors Ka- csafarku és mind ahányan vannak, itt élnek gyönyöletüket mindaddig, amíg legszebbre növekedve aztán őket is eléri a végét.

Végül is nagy hálóval összefogják őket és narkózis formájában kapják meg a halált. Kifeszített szárnyaikat pedig egy lakk anyaggal vonják be, amely meg- őrzí a színek minden szépségét. A leg- színompásabb szárnyú pillangókat fő- leg ékszerészek keresik, akik disztár- gyakba, ékszerládákba foglalják a szár- nyakat. Így tenyésztik a pillangót a kenti grófságban, a boldog pillangófarmon vi- rágok között, ahol nincs napi gond, nincs napi politika és olyan távol van minden- től a csunya köznapi, mint egy lidé- rnyomásos szorongató álom.

Példás fegyházbüntetés vár

a fényképészből betörővé és pénzhamisítóvá vedlett Müller Zsigmondra és társaira

A Cluj-kolozsvári rendőrség — mint emlékeztetés — ez év januárjában nagy- arányú pénzhamisítást leplezett le. A pénzhamisító banda, amelynek tagjai Müller Zsigmond, városunkból elszár- mazott fényképész, Schiesler Ignác volt timisoarai-temesvári műszerész és Kiss Sándor magyarországi illetőségű fiatalember voltak, hamis százdináro- sokat gyártottak és azokat Jugoszláviában forgalomba is hozták. A banda vezére Müller Zsigmond fényképész volt, aki itt- hon egy betörőbandának is volt a veze- tője. A cluj-kolozsvári rendőrség eze- ken kívül letartóztatta még Böjte Sán- dor és Granitz Demeter, valamint Granitz Sándor munkásokat, akik szintén közreműködtek a hamisításnál. A vizsgálat során a nyomozás szálai vá- rosunkba is elvezettek és itt szintén több

személy került a rendőrség őrizetébe. A hamisított dinárok egyik raktárát ugyancsak városunkban fedezték fel, amikor egy Cservenka a nevű asszony lakásában, a kályhában elrejtve egész köteggel került elő a hamis pénz. A dinárhamisítók most kerültek Cluj-Ko- lozsvárra a törvényszék elé, amely Müll- ler Zsigmondot és Schiesler Ignácot egyenkint ötötéves fegyháza és ötezer lei pénzbüntetésre ítélte, ezenkívül öt évre politikai jogaitól is megfosztotta őket. Kiss Sándor büntetési minimuma öt évi fegyháza kapott, ezenkívül há- romézer lei pénzbüntetésre ítélték, míg Granitz Sándort két évi börtönnel sújtották. Két vádlottat a törvényszék felmentett. Az ítélet ellen az ügyész su- lyosbírást, az elítéltek pedig enyhítés- ért feleltek.

Megdézsmált egy vasuti kocsit de hamarosan leleplezték a zsákmány pedig megkerült

A negyedik kerületi állomáson feltü- nést keltő vagonfosztogatást leplezett le az állomási rendőrség. A tettes feltörte az egyik megrakott vasuti kocsit és a zsákmánya hatvanezer lei értékű áru volt. A feljelentést a Grupazul Rom a n cég tette meg, amelynek az állo- más közelében van a raktára. A cég ré- szére két nap előtt egy vagon áru érke- zett, amely a kirakodásra várt. Közben azonban a vasuti kocsit feltörték és az árut megdézsmálták. A feljelentés alap- ján Gutu Tódor komiszárus, az állo- mási rendőrkirendeltség vezetője, meg- indította a nyomozást és sikerült is már órák mulva a tettest előkeríteni. Az állo-

más személyzetének kihallgatása közben ugyanis többen visszaemlékeztek, hogy a vasuti kocsit körül egy jól öltözött fiatal- embert láttak ólálkodni. A fiatalember rövidesen kézre is került. Kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy Cucu Constantinnak hívják, huszonnégy éves munkanélküli hentessegéd, aki az állo- más közelében lakott. A fiatalember ele- inte tagadta a lopást, de végül is beis- merte, hogy ő törte le a vasuti kocsiról a pecsétet. Vallomása alapján a lopott árut az ötödik kerület egyik házában meg is találták és azt a cégnek vissza- szolgáltatták. Az érdemnyes nyomozás a szemfüles Gutu Tódor munkája.

Egy film, amelyről az egész város beszélni fog!

Hans Fehér

a második Jackie Coogan uj slágerfilmjében:

Ember adászat

Egy megszokott Bagno-gegyenc és nyolc éves fiának élete:

**Eugen Klöpfer
Magda Sonja
Camilla Spira**

szereplésével

Rendező: **Friedrich Fehér**

Premier Románia részére ma, csütörtökön a

Forumban

Urnapija

A katolikus egyház ma ünnepli Ur- napját, a legfelségesebb Oltári Szent- ség ünnepét. Ezt az ünnepet először a lüttichi egyházmegyében ülték meg 1246-ban és tizennyolc esztendővel később, 1264-ben Orbán pápa bullát adott ki, amellyel az Urnapja megün- neplését az egész katolikus világra kö- telezővé tette. Ötödik Kelemen pápa az ünnep napját a pünkösdi utáni tizedik napra, a Szentháromság utáni csütör- tökre tűzte ki. Urnapján a hívek négy oltárt állítnak fel a szabadban, ame- lyeknek mindegyike más-más világtáj felé néz és ezeket az oltárokat ünne- pelyes körmenetben keresik föl. Minthogy nálunk ezen az egyházi ünnepen nin- csen általános munkaszünet, azért a püspöki székesegyház urnapi körmen- tét már vasárnap tartották meg, a ke- rületi plébániatemplomok pedig június 2-án rendezik meg az urnapi körmen- tet. Az urnapi ünnep voltaképpen nyolc napos és a templomokban nyolc napon keresztül meg is tartják azt szentség- imádással.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Nyári igray

és téli hóesés

Városunkban tegnap változó felhőzet mellett még mindig hűvös volt az időjárás. A hőmérő délben 18 fok meletet mutatott. Erdély különböző részeiből, valamint a re- gátból és Moldovából hűvös időjárást jelen- tenek. Mercurea Ciucului-Csikszeredán teg- nap reggel fagy volt. A Hargita oldalait és tetejét hó borítja. Havazott a bustenii hava- sokban is. Egész Erdélyben hideg időjárás van. Hideget jelentenek Középeurópa szá- mos helyéről is és attól lehet tartani, hogy ami természetből a nagy szárazság után meg- maradt, azt most majd a hideg pusztítja el. A meteorológiai intézet jelenti a legközeleb- bi huszonnégy órára: Északi légáramlás mellett hideg, derős időjárás várható, né- mely helyen futó esővel, a nappali hőmér- séklet lassu emelkedésével, éjjelenként né- hol talajmenti fagyok lehetőségével.

Holnap, pénteken este 9 órakor a színházban a külföldi turnéjáról visszatérő

bucurestii Filharmonia 80 tagu zenekara
hangversenyez. / G. GEORGESCU karnagy vezényletével / Jegyek a pénztárnál

HIREK

Élőfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félre 380, egész évre 750 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-65
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
készítők felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

A száz leiest elilejtettem pengetni

Már megint elfelejtettem megpengetni a száz leiest, pedig ez már a második eset, amikor vékonyhangra helyett vasathangot kaptam. Amióta forgalomban van az új száz leies, soha nem próbáltam megpengetni, hogy élvezzem magas csengését, „édes lány” muzsikáját. Tíz, hogy erre nem is nagyon kerülhetett sor, mivel nagyon rövid ideig portyáztak pénztárcámban forgalomba kerülésük óta. Az első eset természetesen megsejt. Szóló száz leiesemmel vásároltam. Elgáns kis csomagom huszonnégy óráig a bizonytalanság kétségbeesztő állapotában várt az üzlet pultján, amíg a tompa hangú száz leies helyett egy érces csengésűre sikerült szert tenni. Vigasztalásul megjegyeztem az üzletben, hogy nem „olyan rossz” ez a száz leies és van olyan hely, ahol ezt szó nélkül elfogadják. Ugyis történt. Volt olyan hely, ahol „szó nélkül” elfogadták és így sikerült sikkes kis csomagomat megmenteni a pulton várakozó, kellemetlen szituációból. Az első eset jórafordultával továbbra sem izgatót a pengetés országos muzsikájának óva intő hangja. Így esett meg hónapok múltán a második eset. Cseresznyét vettem a piacon. Amikor gyanútlanul fizettem száz leiesemmel, a piaci árusnak első dolga volt, hogy rutinos kézművelésű táncra perdítette az aszfaltot árva száz leietem. Tiltakozása mindössze egy gnyos vigyor és fejcsóválás volt és már is nyújtotta vissza hamishangu száz leiesemet. A közelben álló ember figyelmes lett a pénzügyi műveletre. Odajött, megnézte a száz leiest és kijelentette, hogy az jó, mert „másodrangú”. A megtestesült naivitással néztem rá, majd a cseresznyeárusra. Szégyeltem hallatlan járatlanságomat a pénzminőségek terén, de mégis örvendtem, hogy jó a száz leies. A piaci árus azonban más véleményen volt, mint az idegen ember. Rendíthetetlenül kintartott álláspontja mellett és nem fogadta el a pénzt. Szerencsére tudtam, hogy hol kaptam és így sikerült ismét megszabadulni az ugynevezett másodrangutól. Ezek után pedig már igazán nem veszek el pengetlen száz leiest, de ha mégis megtörténne véletlenül, akkor utána járok annak is, hogy mi az a „másodrangú”, amelyiket Párisban készítenek és amelyiket egyik ember szerint máshol „szó nélkül” elfogadják, de ő maga nem kér belőle.

—ga—

A DÉLI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZÁMA
Urnappja mai ünnepe miatt szombaton
korán reggel a rendes időben jelenik meg.

A gyűlölet propagandája. A bécsi Reichspost felháborodva ír a csehszlovák újságíróknak azon akciójáról, amely a németországi, ausztriai és magyarországi idegenforgalom ellen irányul. A csehszlovák újságírók egyesülete körlevelet intézett tagjaihoz, hogy ne csináljanak propagandát a turistáknak Németországba, Ausztriába, vagy Magyarországra való utazása mellett. Hangsúlyozza a körlevél azt is, hogy ezekben az országokban a külföldi turistákkal rosszul bántanak. A Reichspost a legnagyobb felháborodás hangján ír erről a körlevélről és megterelő intézkedéseket követel.

— A gyilkos csendőr fogsága. Miként emlékeztetes, az elmúlt héten a törvény-szék hét évi fegyházbüntetésre ítélte Crisan Teofil huszonhét éves csendőr-ormestert, aki tavaly egy bűnügyi nyomozás alkalmával oly kegyetlenül bántalmazta Cherman Simon gazdát, hogy az belehalt sérülésébe. A gyilkos csendőrormestert a helybeli fogházból ma Caransebesre viszik, ahol az ottani fogházban várja be további sorsát.

— A felrobbant bomba két munkást szét-tépett. Belgrádi jelentés szerint a kragujeváci arzenalban két munkás azzal volt elfoglalva, hogy egy bombát robbanó anyaggal megtöltsön. A bomba felrobbant és a két munkást darabokra tépte. Több más munkás kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett.

Napsugár

Erdők

Hegyek

Tavak

Tengerpart

Sport

Fekete-tenger

ezek élvezetét nyújtja Önnek az „Europa” furdópausálkura:

Băile Episcopiei-Püspökfurdó
Dorna-Vatra

Băile Erculane-Herkulesfurdó
Buziás

Sovata

Tusnad

furdóhelyeken és a

partján: Constanta, Movila, Techirghiol, Carmen-Syva, Techirghioifurdó, Eforia és az O. C. T. sátortelep

Barabás Béla temetése a romániai magyarság végbucsurára érkezett fájdalmas zarándokutja volt

Aradon tegnap délután ment végbe a magyarság ősz vezérének, Barabás Béla volt képviselőnek és szenátornak temetése. A végbucsurára elzárándokolt a Magyar Párt tagozatainak számos küldöttsége az ország minden részéből. A párt országos központja részéről megjelent Bethlen György gróf elnök az összes magyarországi képviselővel és szenátorokkal. A bányászati tagozat képviselőjében megjelent Veterány Viktor dr. alelnök, Gyulay János dr., Szappanos Gyula és Lőrincz István elnöki tanácsstagok. Az Oradea-nagyvárad magyar küldöttséget Árvay Árpád vezette. Azonkívül megjelentek a temetésen Brassov-Brassó, Odorheiu-Székeludvarhely és más erdélyi városok magyar delegátusai is. Az aradmegyei községek magyarországi tagozatai nagyobb küldöttségekkel képviseltették magukat.

A díszes ravatalt a városháza előtti téren állították fel. Köröskörül beláthatatlan néptömeg sorakozott fel és a megjelentek száma megközelítette a tizezret. Az egyházi szertartást Lakatos Ottó minorita tartományfőnök, aradi plébános tartotta. A szertartás után mélyen megindult hangon gyászbeszédet parentálta el Barabás Bélát. Azután Bethlen György gróf, az Országos Magyar Párt elnöke beszélt, aki méltatta az elhunyt nagy érdemeit. Utána Purgly László volt főispán beszélt az aradmegyei magyarság nevében. Nagy

Sándor dr. volt képviselő volt a következő szónok, akit Barabás Béla végrendeletében kért meg arra, hogy mint volt békebeli képviselőtárs, mondjon néhány szót a koporsója felett. Azután Veterány Viktor dr. beszélt a bányászati tagozat nevében, megemlékezett Barabás Béla munkásságáról és azt az óhaját fejezte ki, hogy Barabás Béla lángoló lelke maradjon meg az itt élő magyarság szívében, hogy belőle erőt és kitarást merithessen. Árvay Árpád Oradea-Nagyvárad magyarsága nevében bucsuztatta el Barabás Bélát. Azután még több beszéd hangzott el, majd a beláthatatlan tömeg megindult a felső temető felé, ahol Arad városa díszirhelyet adományozott Barabás Bélának. A szertartásnál, valamint utközben, majd a temetőben a katolikus dalárda és a Guttenberg-dalárda egyesített kara gyászadalokat adott elő. A temetőben a nyitott sírnál egy öreg vasuti nyugdíjas beszélt, aki könnyek között emlékezett meg arról a sok jóról, amelyet Barabás Béla a magyar nyugdíjasok érdekében cselekedett. Azután lebecsátották a koporsót az anyaföldbe és a jelen voltak meghatottan ejtettek egy-egy göröngyöt a sírba. Barabás Béla koporsója fölött nemsokára sirdomb domborodott, amelyet teljesen elborított a rengeteg virágkoszorú, amellyel a magyarság a nagy halott iránti kegyeletének külső kifejezést adott.

Chaplin egyik humoros filmjén a walesi herceg is szerepel

Egy európai herceg, akit nem neveznek meg, nemrégiben meglátogatta Chaplint, aki éppen egy humoros film rendezésével és felvételével volt elfoglalva. A herceget annyira érdekelte a filmstúdió munkája, hogy az egyszerű nézőből szereplő lett. Belépett arra a helyre, ahol fotografáltak úgy, hogy ő maga is rákerült a filmre. Mintegy negyedóraig állt a lencse előtt úgy, hogy az operatőr több felvételt készíthetett a hercegről. Később Chaplin megmutatta a felvételeket a hercegnek és az egyik kópiát tisztelete jeléül fel is ajánlotta neki.

Egy udvari hivatalnok figyelmeztette a herceget arra, hogy a filmet esetleg forgalomba hozzák és ez nem lehet a hercegre nézve hízog. Addig az udvari körök csak nevettek azon, hogy egy herceg is filmszereplő, azonban a figyelmeztetésre levéllel fordultak Chaplinhoz és kérték, hogy semmisítse meg a nála lévő eredetit és kópiákat, nehogy a film valami uton-módon forgalomba juthasson.

Chaplin a kérésre a hercegehez írt le-

velben válaszolt s kijelentette, hogy a film addig titokban marad, amíg a herceg igazságos és méltányos uralkodó lesz. Kijelentette azonban, hogy amennyiben uralkodói kötelességét nem az igazság és az emberiség törvényeinek megfelelően teljesíti, a filmet vagy a bolsevikieknek, vagy a herceg országa ellenzéki pártjainak szolgáltatója ki. A levél azzal az enyhe fenyegetéssel végződik, hogy az alattvalók, ha ezt a filmet meglátják, kinevetik az uralkodójukat.

A diplomáták most török a fejüket, hogy milyen eszközökkel lehetne Chaplinre hatni, hogy kiadja a filmet. Az újságolvasókat pedig az a kérdés izgatja, hogy melyik európai trónörökös az, aki ilyen formán minden áron le akar mondani arról a dicsőségről, hogy Chaplinnel együtt szerepeljen a filmen. A Daily Chronicle úgy tippel, hogy a walesi herceg az, aki nem meri Chaplinre bizni annak a megállapítását, hogy jó uralkodó lesz-e.

— Egykori Timisoara-temesvári gimnázisták összejövetele: ezidén június harmadikán lesz Budapesten. A találkozóon részt vesznek mindazok, akik tizenöt, husz és huszonöt év előtt érettségiztek az állami fő gimnáziumban. Dél előtt kilenc órakor a egyetemi templomban Tedeum lesz, majd testületileg kivonulnak a temetőbe, ahol megkoszorúzzák Schönwitzky Bertalan volt igazgató és Eder Antal volt tanárjuk sírját.

— Nő a munkanélküli hadsereg: Az amerikai szakszervezetek szövetségének jelentése szerint az Egyesült-Államokban a munkanélküliek száma április hónap végén meghaladta a tíz és fél milliót. Ebből azt a logikus következtetést vonják le, hogy Roosevelt elnök rendszabályai mitsem használtak, aminek ékes bizonyítéka, hogy a munkanélküli-ség az elmúlt év óta nem csökkent.

— Emelik az amerikai hadsereg létszámát. Az Egyesült-Államok hadügy-minisztere felhatalmazást kért a parlamentől, hogy a hadsereg létszámát 130.000 emberről 179.000 főre emelhesse. A kérelmet azzal indokolta, hogy ezt a rendszabályt szükségessé teszi Amerika biztonsága.

Mire jó a gyufa. Mondd csak öregem, van egy szál gyufád?

— Gyufám, az nincs, de itt az öngyújtóm.

— Az nem jó.

— Miért? Hiszen ég.

— Mert nem tudom vele a fogamat kipiszkálni.

— A törökök kötelesek családnevet választani. Ezt rendeli el egy legújabb hozott törvény. A legtöbb muzulmánok ugyanis eddig rendszerint csak keresztneve volt.

— A kommunizmus letörése. Budapestről jelentik, hogy Fejosztrák közbiztonsági miniszter ma Budapestre érkezik és ekkor a magyar belügyminiszterrel megbeszéli a kommunista aknamunka nemzetközi legyőzésének módait.

— Münchenben betiltották az urnapi körmenetet. A müncheni főpolgármester kijelentette, hogy a mai urnapi ünnep alkalmából a középületekre nem tűzik ki a zászlót, mert a katolikus egyházi intézmények a nemzeti ünnepek alkalmából szintén mellőzték a lobogókat. A birodalmi hatóságok ezzel kapcsolatban megtiltották az urnapi körmenet megtartását.

— Kuba független állam lett. New-yorki jelentés szerint Roosevelt elnök szerződést kötött Kubával, amelynek értelmében ez az állam, mely eddig az Egyesült Államok érdekszférájába tartozott, önálló állam lesz. Az Egyesült Államok a jövőben nem avatkoznak Kubának semminemű ügyeibe.

Művészet

A Magyar Dalárda harminc éves jubileuma

Nevezetes ünnepe lesz a magyar dalárda junius 23-án és 24-én, amikor a Temesvári Magyar Dalárda harminc éves jubileumi ünnepségeit rendezi meg. Ez a jubileum tulajdonképpen már az elmúlt évben volt esedékes, azonban a dalárda nagynevű és áldott emlékü elnökének, Ambrózy Andor bárónak halála miatt az ünnepséget egy évvel elhalasztották. Három évtizednek egyre fölfelé ívelő pályáján a Magyar Dalárda a forró sikereknek egész láncolatát mutatja fel, ami jogos büszkeséggel töltheti el nemcsak az egyesület működő tagjait, hanem büszke örömeire szolgál a város és a Bánság összmagyarságának is. Mint értesülünk, a mostani jubileumot össze fogják kötni az új zászlónya beiktatá-

sának ünnepével is, amikor is néhai Szabolcska Mihályné örökébe a dalárda jelenlegi érdemes elnökének neje, dr. Kuk Jánosné fog lépni, aki a zászlóanyai tisztet az egyesület felkérésére szívesen elvállalta. A minden tekintetben nagyszabásúnak ígérkező jubilearis ünnepségekre lázas munkában folynak az előkészületek. Nemcsak a helybeli, hanem külföldi dalosegyletek is bejelentették már részvételüket a Magyar Dalárda jubileumára. Az országos és nemzetközi babérral ékesített dalos sereg szép művészi programot dolgoz ki, amely méltó lesz a dalárda eddigi nagy teljesítményeihez. A jubileumi ünnepség részletes műsorát legközelebb teljes egészében ismertetjük.

A bucarestii Filharmonia nyolcvan tagu zenekara holnap, pénteken este egyetlen hangversenyt ad a színházban Georgescu karmagy vezényletével

Ujabb váratlan nagy zenei esemény lesz városunknak holnap, pénteken este a színházban. A bucarestii Filharmonia 80 tagu zenekara tartja egyetlen szimfonikus hangversenyt kilenc órai kezdettel. Közel egy hónapos külföldi utján páratlan sikerrel vendégszerepelt a zenekar Konstantinápoly, Athén, Szófia, Belgrád, Milánó, Trieszt, Fiume és ismét Belgrádban, ahol a sajtó szuperlatívuszokban számolt be a nagy eseményről megállapítva, hogy a bucarestii Filharmonia zenekara Európa egyik legjobb együttese. A zenekart a világhírű román karmester, George Georgescu vezényli,

aki a legkeresettebb dirigensek egyike külföldön is. Nemrég a montecarlói zenekar hat hangversenyt vezényelt, melynek szólistái között Szigeti, Huberman és Heifetz is szerepeltek. A zenekar és George Georgescu együtt olyan zenei szenzáció, amelyben nem igen lesz része városunknak. Az est műsora: Wagner Mesterdalnok nyitánya, Beethoven: III. Szimfonia, Paul Ducas: A bűvészinas, Strauss Richard: Till Eulenspiegel és Enescu: II Román rapszódia. Senki sem szabad elmulasztani ezt a nagy eseményt. Jegyek igen mérsékelt áron a színházi pénztárnál kaphatók.

Király köszönete a kisebbségi újságnak. Az erdélyi és bánsági népkisebbségi szervezetek elnökeihez, Kny Gábor szerkesztőhöz, most érkező a válasz arra az üdvözlő táviratban, amely a kisebbségi újságírók szavatai megsusán intéztek a királyhoz. Az újság megbizásából Iliasevici udvarnok fejezte ki a király köszönetét a hódolatért, amely a kisebbségi újság nagygyűlésén kifejezésre jutott.

Az utolsó májusi ájtatosság. A májusi ájtatosság befejezésékképpen a Dóm-templomban ma este hét órakor Wegling János atkánonok tartja az utolsó szentbeszédet magyar nyelven: A szentmise a káptalan szentbeszédét a királyhoz. Az ájtatosság szentbeszédét. Énekelnek a zárda-énekek. A második kerületi plébániatemplomban este hét órai kezdettel Rech Károly atkánonok tart német nyelvű szentbeszédet. Énekel a templomkórus. A harmadik kerületi plébániatemplomban este fél-órakor Kerl Norbert, a szalvator rend helybeli tartományfőnöke német nyelvű szentbeszédet. Énekel a templomkórus. A negyedik kerületi plébániatemplomban este hét órai kezdettel Zger Márton dr. prépostplébános: A szentbeszédet. Énekel a templomkórus. Az ötödik kerületi plébániatemplomban este fél-órakor István szalvatorianus atya tart német nyelvű szentbeszédet. Énekel a templomkórus.

Gyomor- és délurui, az emésztés hiányos. A bomlási és eriedési tolyamatok a gyomor-bélhuzamban béibaktérium- és gyo-**Ferenc József** keserűvíz-**ánálata által megszűnnek**

Halálosvégű kispárba. A Carasissomegyei Ezeris-Ezeres községben vé-**kispárba** játszódot le. A bicskázás sze-**Spaia Petre és Monora Dumitru** lák, akik haragos viszonyban éltek egymással és megegyeztek abban, hogy később fogják elvinni. A párbajhoz közös vátjukat Bireu Jon gazdát kérték fel. A párbajra a község határában került a sor és az csak néhány pillanatig tartott, mert Spaia Petre már az első összecsapásnál sziven szurta Monora Dumitru, aki eltan rogyott össze. A párbajsegéd annyit felindult barátja halálán, hogy szintén rántott és Spaia Petre gazdára támadt, hátba szurt. Spaia életveszélyes sérüléssel eszméletlenül rogyott össze, míg Bireu csendőrségre sietett és jelentést tett a gzetes párbajról. Spaia kórházba szállították, míg Bireu Jont a csendőrség letartoztatta.

Nagyszabású tornaünnepély. A Sannicolaulmare-nagyszentmiklósi Soimii Romane tormaegyesület Angelescu közoktatásiügyi miniszter, Badulescu tábornok, istnevelésügyi vezérfelügyelő és Nistor imitrie dr. megyei prefektus védnöksége alatt az egyet tiz éves jubileuma alkalmából Sannicolaulmare-Nagyszentmiklóson június 2 és 3-án nagyszabású tornaünnepélyt rendez, amelyen a környékbeli és aradi iskolák mintegy háromezer növendéke és a Soimii Romane tormaegyesület tagjai vesznek részt. Az ünnepség vasárnap délelőtt díszfelvonulással kezdődik. Délben a Fekete Sas-vendéglőben társasbéd, míg délután nagyszabású tornagyakorlatok lesznek. Közben a Soimii Romanei és a nagykikindai Sokol-egyesületek futballcsapatát mérkőznek. Az ünnepséget este kilenc órakor a Fekete Sas-vendéglőben tancmulatsággal zárják le. Városunkból, Aradról és Jimbolia-Zsombolyáról, valamint a Sannicolaulmare-Nagyszentmiklós felé vezető vasúti vonal mentén fekvő községekből ez alkalommal hetvenöt százalékos vasúti kedvezményvel lehet a nagyközségbe utazni, olyképpen, hogy az odautazásnál a közönség féljegyet vált, amely június negyedikéig az állomás bélyegzőjével ellátva a visszautazásra is érvényes.

Leguiabb sporthirek

BELGRÁD VÁLOGATOTT

CSAPATA MÉRKÖZIK A RIPENSIAVAL
Vasárnap délután városunkban érdekes futballmérkőzés kerül eldöntésre. Délután hat órakor a Ripensia az Electrica-pályán Belgrád válogatott csapatával mérí össze erejét. A bécsi elsőosztály kitűnő képviselője, a First Vienna nem jön le és helyette a belgrádi csapat találkozik a Ripensiaival.

Budapest új főpolgármestere Borvendég alpolgármester lesz. A magyar főváros a közeljövőben új főpolgármestert kap. A kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározta, hogy a budapesti főpolgármesteri állásra Borvendég Ferenc jelenlegi alpolgármestert hozza a kormányzóknak javaslatba.

Lenvásznak kosztiúrnre nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák divatruházai. Fióküzlet IV., Bonnazutca sarkán, főútlelet II., Str. 3 August-Andrássy-ut.

Jelentkezett a csaló ezredes — de csak ügyvédje utján. Jelentettük, hogy Norris angol ezredes ellen Párisban sok millióis családok miatt feljelentések özönét intézték a rendőrséghez és hogy Norris ellen kiadták a köröző levelet. Norris most ügyvédje utján Londonból jelentkezett és az ellene felhozott vádakat hazugságnak minősítette. Kijelentette, hogy a vizsgálat tisztázni fogja az ő szerepét. A jelentkezést Norris ügyvédje tette meg, aki azonban nem árulja el, hogy Norris jelenleg hol tartózkodik. Az angol, francia és német rendőrség egyesült erővel igyekszik Norris ezredes összes üzelmeit kideríteni.

A moziárók regényes házassága. Newyorki jelentés szerint most derült ki, hogy Chaplin, a híres filmszínész, aki — mint ismeretes — első feleségétől már régebben elvált, egy év előtt titokban másodsor is megnősült. Feleségül vette Paulette Godard, ismert filmszínésznőt. A házasságot a színésznő yachtján kötötték meg és arról még a hajó személyzete sem tudott. Ugyancsak most derült ki, hogy Greta Garbó, az ismert norvég filmszínésznő is házasságot kötött. Férjhezment Mamulian örmény származású filmvállalkozóhoz. Az esküvőt Arizonában kötötték meg és émezsheteiket álnéven töltik egy arizonai vendéglőben.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Wagner Anna, Halász-Szabó Erzsébet, Kocsis Vilmos, Negomireanu György, Tolván Ilona és Piroška János. Meghaltak: Bartl Béla 44 éves, özvegy Gothál Gizella, született Ostermann 50 éves korában.

Halál vár a kémekre. Budapesti jelentés szerint a képviselőház igazságügyi bizottsága tegnap délután kezdte meg az államellenes cselekménynek szigorubb büntetéséről szóló törvényjavaslat tárgyalását. A javaslat szerint az a közhivatalnok, vagy megbízott, aki állását arra használja fel, hogy kémkedjék, vagy kémkedést elősegítsen, a békében is halálbüntetéssel bünhődik.

Az ifjuság élni akar. Vischer Erhard fiatal német diák és Mirjam, a nagy költő lánya és hősünk szerelme, elkerültek hazulról a híres odilienbergi szabadiskolába. Ott nőnek fel s onnét indulnak az életbe, társaikkal együtt. Egész kis társadalom ez az Odilienberg, csak szebb és igazabb. Bizuk benne: ezek a gyerek-emberek jobban, helyesebben fogják csinálni a dolgokat oda-künn is, apáiknál — mimagunknál. Ebermayer: Az ifjuság élni akar című könyvében egy modern iskola életén át fejlethetetlen élményt szerez mindannyiunknak. Kosmos kiadás, remek kiállítás, 400 oldal, egészvászonkötésben 99 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.

Kirándulás a jugoszláv Bánságba

kollektiv utlevéllel, amelyhez csak az állampolgársági bizonyítvány és személyazonossági igazolvány szükséges

Indulás július 5-én
Visszaérkezés július 19-én

Utirány: Timișoara — Jimbolia — Nagyikinda — Nagybecskerek.

Állomások: Nagyikinda — Klek — Katalinfalva — Begaszentgyörgy — Udvarnok — Csősztelek — Jánosfalva, Czernya — Klári szőlő —

Klárítól Nagybecskerekig keskenyvágyú vonattal Nagyikindától Klári szőlőig és vissza autóbusszal — az autóbusz önköltségi ára fizetendő.

Begaszentgyörgytől csatlakozás Ittebereg

Utlevél és vizum, valamint utiköltség bármely állomásra Nagybecskerekig és vissza — az autóbusz kivételével **500.— lei**

Jelentkezési határidő: június 20

Jelentkezni lehet és felvilágosítást ad

Déli Hírlap kiadóhivatala

Utazás

Megismétlik az aldunai kirándulást amely ötszáz résztvevővel kifünően sikerült

A két napos aldunai kirándulás — amelyet a Déli Hírlap hirdetett — a teljes siker jegyében folyt le. A kiránduláson mintegy ötszázan vettek részt és a két napos utat kellemesen telt el. Turnu-Severinben a különvonat a hajóállomás mellett állott meg, ahol az ötszáz kiránduló hajóra szállt. A Duna vadregényes partvidéke mellett a Széchenyi-ut és a Kazán-szoros természetadta pompái ragdatták a kirándulókat, majd a két

Duna hullámai Ada-Kaleh szigetének partjait simították végig. Baile Erculane-Herkulesfürdő a maga ritka természeti szépségeivel a szórakozások első-rangu helye volt, ahonnan két napi gazdag élmények után távoztak a kirándulók. A minden tekintetben pompásan sikerült kirándulást június közepén a nagy érdeklődésre való tekintettel megismétlik. A kirándulásra vonatkozólag részleteket már a jövő héten közlünk.

Kirándulás utlevél nélkül

a tizenhárom hegyi tához, melyeket vizesések kötnek össze egymással, a dalmát tengerparton, a horvát fővárosba és a jugoszláv Bánságba

Két irányban is rendeznek kirándulást július ötödikén Jugoszláviába. Az egyik a dalmát tengerpartra vezet, a másik pedig lehetővé teszi a jugoszláv Bánságba való eljutást.

A tengerparti kirándulás Nagyikindán, Szabadkán és Zágrábon át Spalatóba vezet, a másik pedig a Nagyikindai és Nagybecskerek között fekvő bármely állomásra.

A legnagyobb előnye ennek a társasutazásnak annak ihletetlen olcsósága mellett az, hogy a rendezőség gondoskodik utlevélről és vízumról, valamint úgy az oda-mint a visszautazásnál a vasuti jegyekről.

Az utlevélhez mindössze az állampolgársági és személyazonossági igazolvány szükséges, férfiaknál pedig még a katonai bizonyítvány. Az ut Spalatóba és vissza az utlevéllel, vízummal és vasuti költséggel együtt mindössze ezeröttszáz lei.

— **Beiratások a római katolikus magyar főgimnáziumban.** A timisoarai-temesvári római katolikus főgimnázium első osztályába a beiratások június hó 11—16-ig lesznek délelőtt 9—12-ig a piaristaépület földszintjén, ajtó 12 szám. A beiratkozáshoz szükséges iratok: 1. keresztlevél, 2. születési anyakönyvi kivonat, 3. oltási bizonyítvány, 4. állampolgársági másolat, 5. iskolai bizonyítvány. Beiratási díj 150.— lei. Felvételi vizsga június 18-án, délelőtt 8 órakor kezdődik. Vizsgadíj 50.— lei.

A spalatói kirándulás résztvevői egy napra megállanak Európa legcsodálatosabb hegyi tavainál, a Plitvicei tavaknál. Ez tizenhárom nagyobb tó, melyeket vizesések kötnek össze egymással.

A legnagyobb vizesék nagyven méterrel zudítja alá a kristálytisza víztömeget.

Tíz napig tartózkodnak a gyönyörű Adria partján, ahol örökké kék az égbolt és a tengeri fürdők után a szinte trópusi természet ölen pihenhet el az ember.

Az utközi állomásokról bárhol is ki lehet szállni és a visszautazásnál csatlakozni.

Megtekintik a kirándulók Zágrábot is. A jelentkezési határidő június huszadika és felvilágosítással szívesen szolgál a Déli Hírlap kiadóhivatala, ahol már lehet jelentkezni is. Olvassa el lapunk más helyén az utazásokra vonatkozó hírdetéseinket.

— **Egyházi zene a székesegyházban.** Ma, Urnapján a délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt a székesegyház ének- és zenekara Weirich Ágoston ünnepi B-dur miséjét adja elő. Változó részek Griesbacher, Schiffels, Leitner műveiből.

— **A leleplezett tolvaj harakirit követett el.** Constancán az A u r é l-féle férfidivatüzletben egyre-másra történtek lopások. A személyzet figyelni kezdett és végre is egy J o r d a c h e s c u George nevű embert vettek gyanuba, aki gyakran fordult meg az üzletben és olyankor mindig valami csekélységet vásárolt. Jordachescu tegnap megint megjelent az üzletben és különböző holmi között válogatott, majd távozni készült. Azonban feltartóztatták és a kabátja alatt lopott holmit találtak. Jordachescu akkor hirtelen kést rántott elő és mielőtt megakadályozhatták volna, felmetszette a hasát. Az önmaga fölött ítélkező tolvajt súlyos sebesülésével kórházba szállították.

Lloyd

Észak-tengeri utazások 1934

Spitzbergákra

a „General v. Steuben“ hajóval július 18—augusztus 12-ig

Nordcapra

a „Sierra Cordoba“ hajóval június 30—július 20-ig

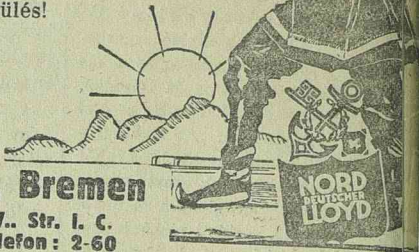
16 nap, legolcsóbb és legszebb üdülés!

Arak: Timisoaráról és vissza 15.200.— leitől
Gazdagon illusztrált árjegyzékek, prospektusok.

Jelentkezések:

Norddeutscher Lloyd, Bremen

F. Missler S. A. R., Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 10. Telefon: 2-60



— **Ma hallgatják ki Zeletzky Brunót.** A Skoda-ügy megvizsgálására kiküldött parlamenti bizottság Zeletzky Brunó kihallgatását ma délelőtt kilenc órára tűzte ki. A kihallgatás első sorban a titkos levelezésre és a titkos kiadásokra vonatkozik majd.

— **Halálos autóverseny.** A Róma és Messina közötti autóversenyen kétszáz versenyző közül a román Berlescu kapitány a nyolcadik helyre került. Berlescu, akinek alapos reménye volt a győzelemre, egy másik versenyzőnek halálos balesete miatt nem juthatott előbbre. San Giusette község közelében ugyanis az olasz M a r i o G r i l l o versenyző kocsija felborult és maga alá temette a versenyzőt, aki holtan maradt a helyszínen. A felborult kocsit elzárta az utat és eltakarítása addig tartott, hogy Berlescu kapitány a késést már nem tudta behozni.

— **Aki minden áron meg akar halni.** Csernovicban egy H o l z Anna nevű harmadéves esztendőss asszony a pályaudvar közelében közvetlenül a Rapid-vonat érkezése előtt a vasuti sinekre fekiődött. A mozdonyvezető azonban észrevette az asszonyt és még sikerült a vonatot idejében megállítani. Holz Anna kijelentette, hogy bár most megmentették az életét, máskor megismétli az öngyilkossági kísérletet, mert semmi öröme nincsen az életben.

— **Nyugdíjas tiszték közgyűlése.** A nyugdíjas tiszték II. K á r o l y királyról elnevezett egyesülete június 17-én délelőtt tíz órakor a helybeli Tiszti Kaszinó olvasótermében tartja meg rendezésű közgyűlést, amelyre az összes nyugdíjas tiszték megjelenését kéri az egyesület vezetője.

— **Színház az őserdőben.** A Belga Kongó legelhagyottabb vidékén a Brazza folyó felső folyásától kétszáz kilométerre lakom az őserdőben. Mégis minden héten résztvesznek a pesti színházak premierjén, jelen vagyok, a kulisszák mögött, beszélgetek kedvenc sztárjaimmal, sőt még a budapesti rádióstudiójában és a pesti filmszínházakban is megjelenhetek. Ezt írja a Délibáb egyik Belga-Kongóban lakó előfizetője, aki mindenről értesül kedvenc színházi hetilapja révén.

— **Ovodai növendékek záróvizsgája.** A Lippa- és Miasszonyunkról elnevezett nagytermében, a növendékek végezték az ovoda növendékei most tartott záróvizsgájukat. A vizsgán, amely nagy számban jelent meg a közönség, az ovoda növendékei szavalaokkal, énekekkel és táncokkal szerepeltek. A betanított munkáját Mária Hilberta nővér vezette. A vizsgán megjelent Sziebig Frigyes pápai kamarás is, akinek a kis növendékek virágcsokrot adtak át.

— **A Katolikus Munkásszövetség Függetlenség napján** a Munkásszövetség tagjai vasárnap, június 17-én tartja meg évi közgyűlést, amelyre az egyesület tagjait szeretettel hívja meg a Katolikus Munkásszövetség vezetője.

* **Jó ellátás, kényelem, gondosság** a Park-nagyszállóban, Keleti pályaudvaral szemben. Leszintott árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Gyakran visszatérő székszorulás,** reszt emésztés, vastagbélhurut, felfúvódás, olfajás, légzési zavar, szivdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság a természetes „Ferenc József” keszviz gyorsan megélelnti a gyomor és a lelk működését, az emésztést rendbehoz, megszabadítja az embert a kellemetlen zésektől s tiszta fejet és nyugodt alvást remt.

* **Askenazi tanár ur gyilkolt.** Márainak minden könyve, úgy élmény a legújabb regénye is: „A sziget”. Askenazi Viktor párisi filológus pedagógus, rendes családi életet él, 40 éves korában megismerkedik egy titokzatos kancsnóval, elhagyja feleségét. A cselekmények villámgyorsan peregnek. A végén az, hogy Askenazi egy idegen nő szobájába megy és megöli. Jegyzőkönyvébe írja: „Az embert nem a jóság váltotta meg, hanem a büni”. A gyilkolás, elmékedése az életéről és az Istennek való bszelgetése a legmeggrázóbb, leghatalmasabb írás, ami Dosztojevicski óta nyondafestéket látott. Mára „A sziget”-be valóban nagyszerűt alkotott. A regényfüzve 87 lei, kötve 126 lei mindekönyvkereskedésben, vagy Lepagena Cluj.

Gummiharisnyák
hölgyek részére és
sport bokavédők

frissen érkeztek

Kecskeméti
Cetate-Belváros, Weisz-palota

— **A Román Írók Társasága** június 10-én este kilenc órakor a városi színházban nagy irodalmi estét rendez. A műsor első részében D a u s Lajos Károly király kulturális tevékenységéről tart előadást, a második részben pedig különböző fővárosi írók bemutatják legújabb műveiket. Felolvassnak Minulescu Jon, Cazaban Alexandru, Gregorian George, Isac Emil, Stamatiad Alexandru, Damian Mircea, Sperantia Eugen, Poiana Volbura, Coman Liviu, C. Miu Lerca, Dan Mihai és Negura Alexandru.

Sodronykerítésfonatok
horgonyzott sodronyból már 12 leleért négyzetméterenként

Tűskéssodrony 220 lei folyóméterenkénti árban kapható

Bozsák M. és Fia R.-T.
sodronykerítés- és vasutorgyár

Timisoara II., Str. Sanjului (Alsóárkot-utca) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kosuth Lajos-utca) 31. Bejárát: Str. I. Vécărescu (Bem-utca). Telefon 3-88

Árjegyzék ingyen és bérmentve!
Nagy készletek! Olcsó ár!

MODERN TAKARÉKTÜZHELYEN

KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN
LEI 600-TÓL

ÁLLANDÓ RAKTÁR
ZOMÁNCZOTT ÉS FEKETE TŰZHELYEKBEN

KALMAN DEZSO
SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZHELYEZEM

Timisoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 37 sz

Sport

Az ifjúsági szakosztály erőlyesen büntet, mert a játékosok viselkedése sok kívánnivalót hagy maga után

Labdában is az utánpótlást az ifjúsági csapatok képviselik. Ezek az ifjak hivatottak új friss erőt adni sportjuknak és az ifjak hivatottak visszacsalogatni a pályákra. Az egyesületek rendület értelmében sok ifjúsági csapat viszesztettek el, mert ezeknek a csapatoknak nem szabad egyesületben játszani.

Éggy megmaradt játékosok viszont légitenek ki teljesen az egyesületek. Sok van még hátra addig, amíg a játékosok még csak az ifjúsági egyesületek is megfelelnek. A játék hevében adtatják magukat és az utóbbi időben az ifjúsági futballszakosztály sok kiállításra került. A játékosok ügyével foglalkozott. Talán a bírók szigorúsága is hozzájárult ahhoz, hogy az utóbbi időben több a kiállítás, mint azelőtt, azonban minden esetben beigazolódott, hogy a kiállítások után a játékosokkal volt már dolga a szövetségnek.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

A játékost az ifjúsági szakosztály most újra megbüntette, újabb nyolc hónapi kényszerpihenőre készítette a magáról megfelelően készített. Az ítélet elég szigorú, azonban az ilyen játékosnak véleményünk szerint nincsen már mit keresnie a pályán.

Sok a vándorjátékos

Soha annyi játékos még nem cserélt egyesületet, mint amennyi szeretne most cserélni. A nyári hónapok azok, amikor a játékosok elengedetlen futballisták vágyuk szerint cserélhetnek. Sok közülük csak ijeszteni akar, nagyobb gázsit szeretne elérni, azonban nagy a csalódás: egyesületük nem fogadja és az új egyesületben még kevesebb dolga lesz. Kevesebb a fizetés, kevesebb a bánásmód, idegen a környezet. Visszaut nincsen. És ezek a vándorjátékosok azért mégis minden évben megválnak a klubjukról és sohasem találhatnak nyugvópontot. Az új szabály szerint az egyesületek egészséges fejlődésért, nál Istennek, csak egyszer egy évben van. Az egyesületek azonban éberen szemlélik az új szabályokat, csak azokat a játékosokat engedik el, akikre semmiestre sincsen szükség. Akire pedig szükség van, annak nem adnak... úgy, hogy a vándorjátékosok eredményben minden marad a régi, csak nagy a lárma, a sürgés-forgás. Jó játékos ma már nem cserél egyesületet, azt megbecsülik mindenütt.

Vasárnap a bécsi elsőosztály egyik kitűnő képviselője, a First Vienna játszik a Ripensiaival

Az elmúlt évben nálunk szerepelt bécsi elsőosztályú csapat a First Vienna jelenik meg újra városunkban. A bécsi csapat már annak idején mindenkit meggyőzhetett arról, hogy az egyesületek minden egyes játékosát kiváló képességekkel bír, a futball-labdá elsőrangú ke-

zelője. A bécsi iskola minden csinját-bíját ismeri ez az egyesület és játékosai igazi élmény lesz a sportközönségnek. Ellenfele a Ripensia egyesület méltó ellenfelenek ígérkezik ezen a mérkőzésen. hiszen a Ripensia több játékosát alkotja a román válogatott együttest. A Ripensia minden egyes játékosát jó formában van, nem rajtuk mulott a válogatott veresége Triesztben és így minden remény meg van arra, hogy a Vienna—Ripensia mérkőzés az elmúlt évihez hasonlóan kitűnő futball mérkőzést fog eredményezni.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Az elmúlt vasárnap történt, hogy az Electrica—Patria ifjúsági bajnoki mérkőzésen a mérkőzést vezető bíró három játékost állított ki. Az egyik játékos a pályáról lemenet mindenfélét mondogatott a bírónak és a kezét akarta „nyújtani”, hogy megköszönje a kiállítást. Ez a játékos, aki a Patriában szerepelt, már több ízben volt büntetve az ifjúsági szakosztály által. Legutóbb hat hónapig „pihent” a játékos. Két év alatt ez a játékos például összesen egy évig nem rugott labdába, mert majdnem minden mérkőzése után kiállították.

Bajnoki program

Vasárnap délelőtt játszik bajnoki mérkőzést az Ilsa-pályán az Ilsa a ZsSE csapatával. A mérkőzést Keller vezeti. Délután a Rapid-pályán a TAC játsza le bajnoki mérkőzését a Hertha ellen, Ritter bírászkodása mellett.

Mit ír az olasz sajtó a román válogatott együttesről

A legkomolyabb sportlapok is elismerően írnak a román válogatott teljesítményéről és különösen az olasz lapok irnak dicsérőleg. Kiemelik az olasz lapok, hogy a román válogatott együttes a kondíció hiányának köszönhetette vereségét, mert a román játékosok nagy lelkesedéssel legyőzték a csehek nagyobb technikáját. Ha a román válogatott tagjai — írja az olasz lap — a mérkőzés végéig bírták volna az iramot, úgy a csehek legyőzéséről számolhatnának be világszerte. A román válogatottnak nincsen más hátra, mint továbbra is szorgalmasan küzdeni és biztos, hogy a legközelebbi bajnokságokban már a kondíció miatt nem lesznek bajok. Az olasz lapok külön kiemelik a csatársor ésszerű és gyors játékát is.

A régi nóta: miért nem jönnek vissza a volt AFAR bírók

Három éve annak, hogy a futballbírók új szövetségbe tömörültek. Sok új bíró képeztek ki, akik nagyjában már pótolták a régi, jobb AFAR bírót. Van még azonban az AFAR bírók között sok olyan bíró, akik még mindig szeretnének bírászkodni, szeretnék még mindig szolgálni az egyetemes sportot. Tényleg sok jó bíró van közöttük. Közöttük van például az AFAR bírók elnöke Danciu Traján is. A mindenki előtt nagy szimpátiával rendelkező sportferfiu gerinces magatartása a többi visszamaradt

AFAR bíróval együtt, mert addig nem tudnak az új bírótételbe belépni, amíg az általuk örökre kizárt bíró is tagja lesz a bírótételnek.

A volt bírók kijelentése szerint jegyzőkönyvileg fogják igazolni a közeljövőben, hogy annak idején az illető bíró örökre kizárták a futballbíróstételből. Ezt a határozatot nézetük szerint nem lehet megváltoztatni, különösen oly módon, hogy ez a kizárt futballbíró felettük ítélkezzen és kerületi futballbizottság tagja lehessen.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

A LAKBÉRETI SZERZŐDÉSEK FELÜLBÉLYEGZÉSE. Az országos központi illetékezesi bizottság a lakbérleti szerződések felülbélyegzésének határidejét június 23-ig meghosszabbította. Mindazok, akik ezen határidőig a pénzügyigazgatóságoknál a lakbérleti szerződéseket bemutatják, mindennemű bírság alól mentesek maradnak és csak a normális bélyeggel kötelesek lakbérleti szerződéseiket ellátni.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Az AFAR bírók komoly akcióba kezdtek, végre dülőre akarják vinni az egész ügyet. Jegyzőkönyvileg fogják igazolni a tényeket és ha napvilágra fognak kerülni a dolgok, biztosak benne, hogy győzni fognak, újra elfoglalhatják helyüket a bírótételben, ahová rajtuk kívül álló okokból nem léphettek be. A bírótétel közgyűlése küszöbön áll, tehát soha jobbkor nem jött az akció mint most.

Utlevél nélkül tiz nap az Adria partján

Az utiköltség Timișoaráról Spalatoa és vissza a kollektív utlevellel, vízzel és vasuti jeggyel együtt

1500 lei

Második osztályon 700 leiel több

Timișoara—Kikinda és vissza	400 lei
„ Zenta „ „	450 „
„ Szabadka „ „	500 „
„ Zombor „ „	600 „
„ Zágráb „ „	1200 „
„ Nagybecskerek „ „	500 „

Szükséges okiratok a kollektív utleveléhez:
Állampolgársági bizonyítvány másolata és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiaknak ezenfelül katonai igazolvány.

Indulás: július 5-én / Visszaérkezés: jul. 19-én

Jelentkezés és felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a „Hajduk“ sportirodájában a szerb püspöki-palotában

Közgazdaság

Villamosság segítségével öt kilométernyi távolságban mozgásba hozott egy vasuti mozdonyt

A fiumemegyei születésű egykori budapesti villamossági mérnök, Tesla Miklós ismét nagyjelentőségű találmánnyal lepte meg a világot. Tesla Miklós kerek ötven esztendő előtt vándorolt ki Edison meghívására Amerikába. Két évig Edison mellett dolgozott, aztán megalapította a Tesla-Company villamossági gyártelepet, amely a Tesla-találmányok értékesítésére alakult. Azóta Tesla rengeteg újítást létesített a villamosság terén. Most bemutatta legújabb találmányát. A Niagara vizesés mellett egy kis turbinát állított fel, amelynek segítségével mozgásba hozott egy öt

kilométernyi távolságban levő vasuti mozdonyt. Ennek a találmánynak nagy hordereje van, mert lehetővé válik a mozdonyoknak egyetlen központból való irányítása, indítása és megállítása. A mozdonyokon csak egy-egy ember lesz, aki a helyes működést ellenőrzi és abban az esetben megállítja az állomásokon a mozdonyt, ha az a villamos központ részéről valamely ok miatt nem történik meg. Így a villamos mozdonyoknak sem battriákat nem kell magukkal vinni, sem pedig nem szükséges a vasutvonalak mentén vezeték létesíteni, amely a mozdonyokba eljuttatja a villamos áramot.

Nagy román küldöttség vesz részt a budapesti mezőgazdasági kongresszuson

Budapesten június tizedikén nyílt meg a nemzetközi mezőgazdasági kongresszus, amelyre az előkészületeket már megtették. A kongresszuson részt vesz Dollfus osztrák kancellár, A c e r b o olasz földművelésügyi miniszter, D a r r e német földművelésügyi miniszter, továbbá J u b i l a finn földművelésügyi miniszter is. Romániából C u l e s t u volt földművelésügyi miniszter vezetésével nyolcvan tagú küldöttség érkezik Budapestre, a kongresszus megnyitása után néhány nappal pedig M i h a l a c h e, aki szintén vezette régebben a földművelésügyi tárcát, ugyancsak Budapestre érkezik. Az Északamerika

Egyesült Államokból husz, Japánból tíz, Németországból százhusz, Csehszlovákiából harminc és Jugoszláviából három delegátus érkezik a kongresszusra. A budapesti nemzetközi mezőgazdasági kongresszus igen nagyarányú lesz, mert azon ezernél több résztvevő jelenik meg. A kongresszus üléseit a Magyar Tudományos Akadémia nagytermében fogják tartani. A kongresszus résztvevői meglátogatják a szegedi tanyákat, a mezőhegyesi lótelepet, a Hortóbágyot, a nagyobb magyarországi mintagazdaságokat, továbbá megtekintik az összes magyar földművelési intézményeket is.

SLAVESCU PÁRISBAN ALÁÍRJA AZ UJ PÉNZÜGYI EGYEZMÉNYT. Slavescu igazságügyminiszter pénteken Párisba utazik, hogy résztvegyen a külföldi hitelezők megbízottjaival való tárgyaláson és a már elvben létrejött egyezményt aláírja. A pénzügyminiszter azonban legkésőbb június tizedikére visszatér, mivel a megnyíló parlamentben ő fogja az új költségvetést betervezni.

A romániai petroleumot vízi úton szállítják nyugatra. A román petroleumipar vezetői elhatározták, hogy ezentul a nyugat felé irányuló romániai petroleumot vízi úton fogják szállítani. Jugoszlávia, Magyarország és Ausztria felé a román petroleum a

Dunán teszi meg az utat. A Németországba, Franciaországba és Spanyolországba induló petroleumot Zimonytól Fiuméig jugoszláv vasuton továbbítják, ott hajóra rakják és úgy viszik tovább.

A buza alig közepes, a rozs silány. A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint a mostoha időjárás elpusztította a buzavetéseket huszonöt százalékat. A megmaradt hetvenöt százalék igen gyenge és alig fogja elérni a közepes minőséget. A rozs a minisztérium jelentése szerint silány. A szárazság a gyümölcsben és a főzelékfélékben is óriási károkat okozott, amelyeket a később jött szörványos eső már nem tudott jóvátenni.

— Izzalmos életmentés. A negyedik kerületi B e g a-strandon izzalmos életmentés játszódott le. A nyolc éves S z é k e l y Anna, aki az Odobescu-Holló-utca 34 szám alatt lakik, fürdés közben a mély vízbe került és fuldokolni kezdett. Veszélyes helyzetében több fürdőző sietett a segítségére és sikerült is a kislányt a vízből kimenteni.

* A Katolikus Munkásszövetség Frateria-ujkisdai tagozata június hó 3-án évi rendes közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: elnöki megnyitó, évi jelentés, pénztári beszámoló és ellenőri jelentés. A régi vezetőség lemondása és a felmentvény megadása után a közgyűlés új vezetőséget választ, amely után indítványok következnek. A közgyűlésre a Romániai Katolikus Munkásszövetség Frateria-ujkisdai tagozata mindenegyes tagot ezuton is szeretettel hív meg.

— Felhívás a Régi Erdélyi Lakodalom gyermekszereplőjéhez. A Magyar Nőegylet kéri mindazokat a szülőket, akiknek gyermekei a Régi Erdélyi Lakodalomban szerepeltek, hogy vasárnap, június 3-án délelőtt tizenegy órakor a Magyar Házban levő nőegyleti helyiségbe küldjék gyermekeiket, illetve hozzák fel azokat. További felvilágosítással vasárnap délelőtt szolgálnak.

— Csecsemő holtteste a kutban. A temesmegyei Iecia-Mare-Nagyjécsa községben a legelő kutjában borzalmas leletre bukkantak. A csordás a teheneket akarta megitatni, amikor a vödör a kut mélyén puha tárgyat ért. A csordás a vödörrel kiemelte a puha tömeget, amely egy hat-nyolc hónapos fiúcssecsemő holtteste volt. A kis holttest, amely számos sérülés nyomait mutatta, már hosszabb idő előtt kerülhetett a kutba. A sérülések alapján bizonyosra veszik, hogy a csecsemőt bestiális anyja megfojtotta és azután a kutba dobta. A csendőrség megindította a nyomozást. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását.

— Allamszín készült Tibetben is. Bombayból érkezett jelentés szerint T i b e t b e n államszín készült. L u n s h a r volt tibeti főparancsnok magához akarta ragadni az államhatalmat és ehhez a kiskoru dalai lámahelyett uralkodó régenstanács három tagját is megnyerte. A készülő államszín azonban leplezték és Lunshart börtönbe vetették, ahol megvakították.

— Bacillus mint kelmeminta. Marcelle Lehante világhírű párisi kelmeminta-tervező érdekes nyilatkozatban mondta el, hogyan készülnek híres tervrajzai: A férjem bakterológus és én az ő mikroszkopján keresztül megfigyeltem bacillusok bizarr alakját alkalmazom kelméimen. A bacillusruha nagy divattá vált Párisban s a divat legújabb alakulásáról hűen és érdekesen számol be a P á r i s i D i v a t most megjelent új száma. Kézimunka-melléklet, szabásminták, háztartási tanácsok tartják a népszerű képeslap új számát, amelynek ára 60 fillér.

**Hanyagság!
Látszólag csak
kis tévedés!**

**De milyen
súlyosak a kö-
vetkezményei!**

Igen! Elfelejtetem megújítani a sorsjegyemet és most egy milliót nyert!

Képzelve el saját magát annak a szerencsétlennek a helyében, aki elfelejtette megújítani a sorsjegyét. Próbálja meg csak egy pillanattig beleélni magát a szerencsétlennek szomorúságába, elkedvtelenedésébe.

Ha nem akarja ugyanezen lelki kinszenvedést kiállani, ha teljes egészében akarja élvezni szerencséjét, azonnal újítsa meg sorsjegyét.

Az állami sorsjáték 2 osztálya több nyereményt oszt szét, mert az új tervben megállított nyereményeken kívül kihúzzák azt az egy milliós jutalmat is, amely az első osztályozásánál nem sorsoltott ki.

Az új költségvetés bevételei. A pénzügyminisztériumban működő költségvetési bizottság az állami bevételeket az új költségvetési évre 19,200,000,000 leiben írta elő. A kiadási tételek megállapítása most van folyamatban és pedig olyan keretek között, hogy az a bevételeket nem haladhatja túl.

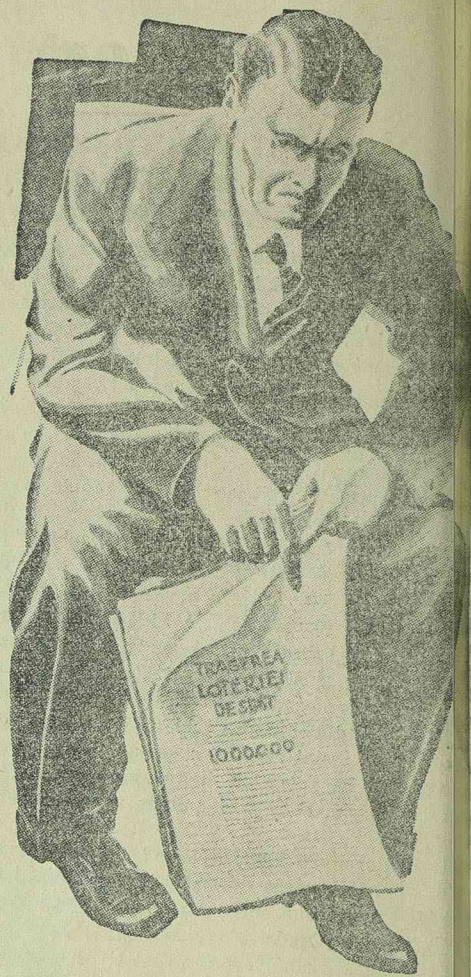
Nincs kereslet bányai buza iránt. A bányai gabonapiacra a buza és tengeri ára még egyre hanyatlak. A buza ellanyhulása főképpen az export szünetelésére vezethető vissza, amelyhez hozzájárul az is, hogy a bányai és erdélyi nagymalmok még beraktározott készleteket dolgoznak fel és így kereslet nincsen. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 420 lei, 77-78 kilós torontáli buza 440 lei, tengeri 215 lei, zab 300 lei, árpa 270 lei, rozs 340 lei, 30/70-es kismalmi liszt szákkal együtt 750 lei, takarmányliszt 250 lei és korpa 230 lei.

Termésrendelet Magyarországon. Budapesti jelentés szerint a magyar kormány most készíti elő az új termésrendeletet. A rendeletet azonban csak július más felében fogják életbe léptetni, amikor az aratási eredmények az egész országban meretesek lesznek.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai: (Az első szám a vétel, a második szám az eladási árfolyam.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.60, angol font 512—525, olasz lira 8.65—9.00, dollár 99—110, német márka 39.60—41.00, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 24—26, lengyel zloty 18.80—20.50, dán 2.20—2.50.

— Ájtatosság Jézus szent szívéről. A harmadik kerületi plébániatemplomban Jézus szentséges szívéről a tiszteletére kilenc napon keresztül ájtatosságot tartanak. Az ájtatosság június elsején félnyolc órakor kezdődött és azokon felváltva magyar és német nyelven tartanak szentbeszédet. Holnap június elsején az ájtatosságon Pátriarcha Imre szalvatoriánus atya mond magyar nyelvű szentbeszédet.

* Tirili útja a világ körül. Fritz Rosenfeld szenális ifjúsági könyve fiúknak és lányoknak. De tartalma elgondolkodtatja a felnőttet is, az ifjúságra pedig maradandó élményt nyújt. Geográfusok illusztrációjával a legszebb ifjúsági könyvek közé tartozik Tirili útja. Diszes kötésben, szép kiállításban Kosmos kiadás, 105 lei minden könyv kereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.



Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 1. Gránátos-utca sarok, Messing-trafik, Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kardos-trafik, Kültér-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Jósolok

kevés pénzért. Megmondom a multat, jelent, jövőt. Minden ügyben forduljon hozzám. Egy személy részére csak 20.— lei. Levélben is, ha születési évét és 30.— leit bélyegben és felbélyegzett válaszbortékot beküld. Jónó, Timisoara-Principele Carol, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Átkalmazás

Tisztességes bejárónó azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (950)

Bejárónó, ki hosszú bizonyítványokkal rendelkezik, felvétetik. Bulev. Eroilor dela Tisa-Hungária-ut 25. (242)

Kézilány varrodában sürgősen kerestetik. Cim a kiadóban. (1020)

Könyvelőnő, ki a német és magyar nyelvben perfekt, továbbá egy perfekt román-magyar gépirónót felveszünk. Friedrich Testvérek, Timisoara IV. Telefon 950. (1121)

Állást keres

Gyermektelen házaspár háztartásának teljes vezetését közepkoru jobb nő, vállalja. II., Str. Cogalniceanu-Indóház-u. 1. Királynál. (1098)

**Hirdetni?
Természetes!
Hol?
Déli Hírlap-ban!
Miért?**

Ezren és ezren olvasák az egész Bánságban és mégis a legolcsóbb

Adás-vétel

Eredeti keleti perzsák gyszintén belföldiek minden méretben csodapéldányok, még eddig nem létező olcsó árban részletre is kaphatók. Zalogcédulát veszek. Sternberg. (77)

Cséplőszekevények, traktorok, magánjárok, minden nagyságu motorok kedvező feltételek mellett kaphatók Friedrich Testvéreknél. Timisoara IV. Telefon 950. (1120)

Olcson és állandóan kaphatók német tigrisdogok, őzpincsi, törpepincsi, örvösfácánok Mallinger néli Timisoara, Principele Carol, Spl. Müller Guttenbrunn-Begajobbsor 31. sz. (1064)

Konyhaberendezés! Olcsón állandóan raktáron 1300—2000 leig. Reichardt Károly III., Str. Eneas 61. (1100)

Rádiókészülék 3 lámpás, új anódpótlóval alkalmi vételből 1000 leiert sürgősen eladó. Kacsoszky Fabrica-Gyárvaros, Str. B. Delavrancea-Galamb-utca 23.



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Lakás

Barátságos, kényelmes butorozott szoba olcsón kiadó. Közelebbit I., Avram Jancu-Takarékpénztár-u. 4, II. em., 6. (1083)

Főuri hagyatékból

származó biedermeier és bőr uriszoba garnitúra, antik szekreter és szekrény, — műórák, disztárgyak, — 150 drb kiváló festmény. Régi faragott karosszékek, márványoszlop, márvány és bronz urnák, gramofon kiváló lemezekkel rendkívül előnyös áron eladók.

Kivételes vásárlási alkalom
„BELGIANA” bizományi vállalat
Cetate-Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7 szám / Telefon: 22-80

Kiadó

augusztus 1-re modern, új 3 szobás családiház, parkett, cserépkályha, 2 konyha, nagy terrasz és kerttel. II., Str. Fröbl-Uri-u. 30. (1092)

Három vagy négy szobás utcai lakás összkomforttal gyönyörű kertessel kiadó. III., Str. Brancoveanu-Helvét-u. 16. (1095)

Kiadó 4 szoba erzsébetvárosi parkkal szemben, hallos, összkomfortos, magas, földszintes utcai lakás, verandával, kerttel augusztus 1-re. Háztulajdonos III., Romulus-Hattyu-u. 6, régi szám. (980)

A Temesvári Bank épületében modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-ére, esetleg azonnalra kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (705)

Magas földszintes 4 szobás modern lakás mellékkellyiségekkel, kerttel kiadó. IV., Ion Ghica-Arany János-u. 4. (1104)

Kiadó lakások IV., Str. Bonnaz-utca 12—14. szám alatt, komplett 4 szobás és 2 szobás modern azonnalra, ugyszintén 3 szobás júliusra kettő és háromszobások augusztusra. Érdeklődni: Transsylvania bizt. bank r.-t. I., V. Alexandri-Hunyadi-utca 8, ugyanott 3 szobás utcai lakás azonnalra kiadó. (1771)

Kombinéfűzők Princessfűzők Orvosilag rendelt háskötők, alkalmi fűzők, melltartók „Sanitaria” Timisoara Bulev. Berthelot (Kossuth L.-u.) 21 Telefon 23-95



Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bármint **szak- vagy napszám munkát azonnal közvetít.** Érdeklődők forduljanak a szövetséghez: Erzsébetváros, Bulev. Mihai Viteazu (Püspök-ut) 9. szám, bejárati a Onufiu (Jósika-utca) felől.
Telefon: 6-55



Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kéretnyelvek, kereskedelmi levelek, szerződések, zonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bukaresti prefektúra és Temesvár várcsapatának fordítója.

Apponyi Albert gróf:

Emlékvataim

című munkája, mely ötven esztendő óta fel életéből, Romániában is kapható. Vászonzótásban 300 lei, télbörkötésben 350 lei. Kapható és vidéköl a pénz előzetes beküldése ellenében portmentesen megrendelhető

Déli Hírlap kiadóhivatalában Timisoara, I.

Futballabdák és kerékpárgumik Tenniszverők

Labdák elsőrendű marhabőrből:

1	2	3	4	5
68 —	80 —	98 —	110 —	145 —
belső 26 —	28 —	30 —	34 —	34 —

Kerékpárgumik 150.—, 180.—, hegyi 240.—, 280.— lei Nagy választék tenniszverőkben

J. BARBIER, JIMBOLIA

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” kortorgogepen.